

LEIE BIL TIL FERIEEN ?

RESERVER DIN BIL I GOD TID!

INGEN SKJULTE KOSTNADER

INGEN FLYPLASSGEBYR!

FRI. KM. & VEIHJELP

INKL. KASKO FORSIKRING!

AIRCON. I ALLE BILER

EGNE FLYPLASSKONTOR

ALICANTE & MURCIA

WWW.SPANIAGUIDEN.NO/LEIEBIL
Alicante • Benidorm • Murcia • Málaga • Torrevieja

Kundeservice på Norsk!
Kontakt oss på:
leiebil@spania.no
(+34) 966 882 501



Villajoyosa



Rundt 30 kilometer nord for Alicante ligger en pittoreske og fargerike byer, Villajoyosa, på folkemunne bare kalt La Vila. Villajoyosa er hovedstad i området som

kalles Marina Baja. Det har den vært siden romertiden. Den gangen het byen Allon.

Den romerske provinshovedstaden ble grunnlagt av keiser Vespasiano i år 74 etter Kristus.

Kritiserer Spania for Garzón-saken



Dragonet 901 456 000

ADSL

Maksimal Hastighet!

GRATIS

TIL SPANSK FASTTELEFON
& INTERNASJONALE SAMTALER

KUN 29,95 €/mnd.

Hva ikke inkl.
www.dragonet.es
Avd. del país Valencia nº 20. Alfaz del Pi.

Hva er egentlig Habaneras?

Habaneras er trolig Torreviejas mest kjente kulturtrykk. Overalt hvor man går i saltbyen og omegn støter man på det velklingende ordet. De mest fremtredende eksemplene er kanskje la Avenida de las Habaneras og el Centro Comercial Habaneras.

Habaneras er flertall av Habanera, som er en musikksganger, eller retttere sagt en type sang med rolig rytme, som ble utviklet på Cuba i det 19. århundre. Den kan enten bli sunget eller være instrumental, og sjangeren er tilpasset forskjellige musikkformasjoner som for eksempel storband, kor og kvartetter.

Ricardo Lafuente er kanskje den mest kjente Habaneraskomponisten i Torrevieja.



Alicante Lufthavn
ALICANTE INTERNATIONAL AIRPORT

INDOOR PARKING

Utendørs:

1 uke	35 €
2 uker	50 €
3 uker	60 €
1 måned	70 €

Innendørs og utendørs parkering

Innendørs:

1 uke	40 €
2 uker	55 €
3 uker	70 €
1 måned	85 €

Vi flyttet til nye lokaler 1. september og kan igjen tilby:

- Bevoktet døgnnet rundt
- 1 år utendørs: 325 €
- 1 år innendørs: 720 €
- Vi snakker skandinavisk

(Alle priser inkluderer IVA og tilbringerbuss til og fra lufthavnen)

Booking/Info: (Kontor: 09:00 til 19:00, Mandag – Søndag) +34-965 11 38 23
Tilbringerservice: (24 timer) +34-615 42 60 25
E-mail: contact@indoorparking.es • Web: www.indoorparking.es

GOLF-KURS

Veien til golf er et golfkurs for nybegynnere. På kurset lærer du grunnleggende golfteknikk, etikette og regler.

Kurstidene 11. juni: kl 16-20, 12 og 13. juni: kl. 1000-1400
Påmeldingsfrist: 7. juni
Påmelding: mob. 659 606 457 - projan@paltto.com
Sted: Alicante Golf Pris: 299 Euro inkl. kursmateriell

Pro: **Jan Skoglund Paltto**
PGA-Professional

Etter endt kurs får du golfkort og kan spille på de fleste baner. Medlemskap i KGK 75 Euro.
Mer info: www.paltto-golf.com Ønsker alle velkommen!

bifrost law
Advokater Abogados Solicitors

Norsk advokat

- Bifrost er et mindre norsk-spansk advokatfirma med flere års erfaring fra Spania.
- Kontorfellesskap med spansk regnskapsfirma Jordan Consulting.
- To fast ansatte, spanske advokater og tett samarbeid med seriøse spanske rådgivere for din trygghets skyld.

Kontakt norsk advokat Thomas Rønning.
Første telefon uforpliktende.

C./Gabriel Miró 6, Parque Alfaz II, 2. etasje, 03580 Alfaz del Pi
Tlf/Fax: +34 966 814 500/150 Mobil Rønning: +34 647 056 267

solident

- Tannlege & spesialist på implantater
- Spanske priser
- Egen kundeparkering

Vi snakker norsk!

96 585 4463

Avenida Alfonso Puchades, 15
03500 Benidorm (Alicante)

www.solident.es vis-à-vis Clinica Benidorm

SPANIAPOSTEN

KONTAKT / CONTACTO

E-post: info@spaniaposten.no
 Web: www.spaniaposten.no
 Tlf: +34 966 882 561
 Fax: +34 966 882 591

ANNONSEINFO OG PRISER / PUBLICIDAD

Tlf direkte: 691 523 870
 E-post: salg@spaniaposten.no

ABONNEMENT / SUSCRIPCIÓN

Avisen utgis hver annen lørdag (hver 14. dag) og en gang i august.

Pris for ett års abonnement:
 Norge: 595 NOK for ett år
 Spania: 69 € for ett år

Pris for halvt års abonnement:
 Norge: 349 NOK for halvt år
 Spania: 39 € for halvt år

For bestilling, send oss en epost med navn/adresse eller kontakt oss på telefon eller fax.

POSTADRESSE / DIRECCION POSTAL

SPANIAPOSTEN
 Apartado de Correos 199
 03590 Altea (Alicante)

KONTOR / OFICINA

Åpent Man-Tor 09.00 - 17.00
 Cuesta de las Narices 34, Local 1A
 03590 Altea (Alicante)

Utgiver: Spaniaposten SL
 Redaktør: Kim Ammouche
 Opplag: 10.000-15.000 pr utgave
 Distribusjon: Costa Blanca + internett
 Deposito legal: A-155-2002
 Trykk: INDUGRAF OFFSET, S.A.

Spaniaposten er trykket på resirkulert papir.

En amparo a la Ley 22/1987 de noviembre, de propiedad intelectual (BOE No. 275), queda prohibida la reproducción total o parcial de esta publicación sin autorización escrita del editor.



Madrid/Barcelona

Blant verdens 50 beste



HØY LEVESTANDARD: Barcelona og Madrid tar henholdsvis 42. og 48. plass på listen over verdens beste byer å bo i.

En internasjonal studie om livskvalitet – Estudio mundial sobre calidad de vida 2010 – har akkurat blitt publisert. Totalt er 221 byer vurdert. Den østerrikske hovedstaden Wien topper listen foran Zurich og Genève, mens Vancouver og

Auckland deler fjerdeplassen. Barcelona og Madrid befester henholdsvis 42. og 48. plass. Athen får Europas dårligste plassering med 75. plass. På bunnen av listen ligger byer som Port au Prince og Bagdad.

Madrid

Krisen gir færre immigranter

Antallet immigranter fra land utenfor EU som søker oppholdstillatelse i Spania har gått ned det siste året på grunn av lavkonjunkturen.

uadorianerne er den største immigrantgruppen fra Latin-Amerika, og den tredje største immigrantgruppen i Spania totalt.

Den nye undersøkelsen viser at det er 3.947 færre ecuadorianere med spansk oppholdstillatelse i dag enn det var på samme tid i fjor.

Det er spesielt latinamerikanske immigranter som er rammet av den økonomiske krisen viser en ny undersøkelse. Ec-



REISER HJEM: Mange immigranter reiser hjem på grunn av manglende jobbmuligheter og dårlige økonomiske kår i Spania.

Valencia

Gürtel er løgn og bedrag

Valenciaregionens president, Francisco Camps (PP), hevdet på en partikonferanse den 18.mai, at korrupsjonsskandalen Gürtel er løgn og bedrag funnet opp av PSOE og da spesielt statsminister José Luis Rodríguez Zapatero og visestatsminister María Teresa Fernández de la Vega. Camps sa at hele skandalen er løgn og bedrag iscenesatt av regjeringspartiet for at de skal få

flere stemmer.

Uttalelsene fra Camps kom kort tid etter at høyesterett bestemte at saken mot ham i forbindelse med Gürtelskandalen skulle gjenopptas. Siden de gjenopptok etterforskningen har høyesterett i Madrid allerede fastslått at Francisco Camps har begått lovbrudd da han mottok de mye omtalte skreddersydde dressene fra firmaet Orange Market.



NEKTER: Valenciaregionens president, Francisco Camps (PP), hevder at Gürtelskandalen er funnet opp av PSOE og statsminister José Luis Rodríguez Zapatero og visestatsminister María Teresa Fernández de la Vega.

Bilbao

Byråd fornærmet kronprinsparet

En byråd i PSOE i Berriz i Baskerland ble pågrepet etter at han fornærmet det spanske kronprinsparet under en seremoni i Bilbao den 25. mai. Koldo Méndez skal blant annet ha ropt "utsugere" og "død over monarkiet". Da han nektet å slutte å rope slagord og samtidig nektet å identifisere seg, ble han til slutt arrestert. Partisekretær for PSOE i Baskerland, José Antonio Pastor, har oppfordret Méndez til å komme med en forklaring umiddelbart.



ANTIROYALIST: Byråd Koldo Méndez er ikke begeistret for det Spanske monarkiet, og nekter for å ha gjort noe galt.

LEIEBIL TIL LAVPRIS



ALICANTE • BENIDORM • MURCIA • MALAGA • TORREVIEJA

Leiebil til ferien?

Kundeservice på Norsk!

Kontakt oss på: leiebil@spania.no

eller ☎ (+34) 966 882 501

(Telefonen er betjent hverdager 09.00-16.00)



WWW.SPANIAGUIDEN.NO/LEIEBIL

Billigst og enklest på internett

PRISGARANTI

Almeria

Prostitusjonsnettverk oppløst



BRUKTE TVANG: Politiet mener at de arresterte tilhører et prostitusjonsnettverk dedikert til seksuell utnyttelse av afrikanske kvinner hovedsakelig fra Nigeria. 80 personer er pågrepet så langt i saken.

Policia Nacional har arrestert 75 personer i området rundt Roquetas de Mar i Almeria. Ifølge en talsmann for politiet er de arresterte mistenkte for å tilhøre et prostitusjonsnettverk dedikert til seksuell utnyttelse av afrikanske kvinner. I tillegg til de 75 som nylig ble arrestert, har fem mistenkte tidligere blitt pågrepet i saken.

Åtte privatboliger og syv bordeller ble ransaket i forbindelse med den omfattende politiaksjonen. Flesteparten av de pågrepne er av nigeriansk opprinnelse. Ifølge politiets talsmann har nettverket benyttet seg av tradisjonelle metoder for å lokke kvinnene til Europa.

Etterforskningen mot prostitusjonsnettverket kom i gang i

januar i år etter at to nigerianske kvinner gikk til politiet og fortalte hva de hadde vært utsatte for. Ifølge kvinnenenes forklaring har nettverket plukket opp kvinner i sine hjemland i Afrika, da hovedsakelig Nigeria, og tilbudt dem å komme til Spania for å jobbe i forskjellige vanlige jobber. Ved ankomst ble imidlertid kvinnene umiddelbart truet til å prostituere seg.

Valencia

Mistenkelige kontrakter for 16 millioner

Ifølge etterforskningsdokumenter skal firmaer involvert i Gürtelskandalen ha blitt tilkjent irregulære kontrakter for 16 millioner euro av Francisco Camps' regjering i løpet av de fire årene korrupsjonsnettverket var aktivt i Valenciaregionen.

Kontraktene som ble inngått med selskapene til hovedtillatte, forretningsmannen Francisco Correa, ble aldri rapportert til skattemyndighetene.

Det er på det rene at den regionale presidenten, i likhet med flere av sine partifeller, har mottatt gaver i form av dresser og sko fra firmaet Orange Market, som i Valencia ble ledet av Álvaro Pérez - el Bigotes - en av korrupsjonsskandalens hovedpersoner.

Etterforskerne har også beviser for at Camps har mottatt julegaver, blant annet i form av leker til barna, av Orange Market.



SKATTEUNNDRAGELSE: Francisco Correas selskaper skal ha mottatt irregulære kontrakter for 16 millioner euro av Camps.

Madrid

ETAs toppledere pågrepet

De to øverste lederne for den baskiske terrororganisasjonen ETA ble pågrepet i en storstilt spansk/fransk politiaksjon den 20. mai. Ifølge en talsmann for Guardia Civil, ble organisasjonens nåværende leder, Mikel Karrera, og hans utpekte etterfølger, Arkaitz Aguirregabiria, arrestert i et hus i Bayonne i Frankrike.



Maite Aranald, som har vært ettersøkt siden hun unnslapp myndighetene etter en polititabbe i august i fjor, ble pågrepet sammen med de to lederne. Ifølge Spanias innenriksminister, Alfredo Pérez Rubalcaba, er nå alle de fem ETA lederne som brøt våpenhvilen i 2006, fengslet. Rubalcaba understreker at de siste arrestasjonene er

TOPPSJEF: ETAs øverste leder, Mikel Karrera, ble pågrepet i en spansk/fransk politiaksjon den 20. mai. Terrororganisasjonens antatte nestleder, Arkaitz Aguirregabiria, ble arrestert i samme aksjon.

et betydelig nederlag for den baskiske terrororganisasjonen.

Profiltration Koishop

"alt til din hagedam"

Tlf: 966 283 321

- design og konstruksjon av eksklusive dammer og akvarium
- filterteknikker / ozon installasjoner / vannbehandling
- fiskefor av høy kvalitet
- alt du trenger av utstyr
- råd vedr. fiskesykdommer og parasitter
- japanske koier
- koi mosaikk



Calle del Mar 95, Alfaz del Pi • Mob: 661 944 236

Exact Consultores

ØNSKER DU Å STARTE DITT EGET FIRMA?

Vi er en gruppe med økonomer og arbeidsrettspecialister innen:

- REGNSKAPSFØRING/BOKFØRING
- FINANSIELLE EMNER
- ALL SLAGS REGNSKAPSRETT
- FINANSIERING TIL FIRMAER
- SELVANGIVELSER FOR FIRMAER OG PRIVATPERSJONER

EXACT CONSULTORES har mange års erfaring og hjelper ditt firma med sin erfaring og effektivitet. Vi er alltid oppdatert på det siste!

KONTOR

Centro Comercial "Arabi Plaza"

C/Tabarca 26a

03580 Alfaz del Pi

Tel: 966 860 597 - 626 914 871

(Martine Robbesom)



SANDEN POOLS
Avda. Europa, 65
Alfaz del Pi
Apert man. - fre. 9-18
Tel. 966 866 325
www.sandenpools.com

Nybygg av basseng

Vi har alt tilbehøret du trenger til ditt basseng

Kjemikalier, filter, pumper, saltelektrolyse, automatiske og manuelle bassengtrekk til sommer og vinterbruk, varmpumper og solvarme. Leveringsklare Spa

Vi har vært her for deg siden 1973



DIN ELEKTROFORHANDLER I ALTEA!

- Vi leverer produktene hjem til deg
- Vi snakker engelsk!
- Besøk oss i Altea.

expert



Vicente Sendra, S.L. ■ Calle San Pedro 26, på strandpromenaden i Altea ■ Tlf: 965 845 176

○ Husholdningsartikler
○ TV ○ Telefon ○ Mobil
○ Aircondition ++

Benidorm

Mistenkelig dødsfall

En 73 år gammel mann døde i sitt hjem i sentrum av Benidorm den 25. mai. Politiet betegner dødsfallet som mistenkelig. Mannens kamerat, en 57-åring, befant seg i samme leilighet da dødsfallet inntraff og ble brakt til sykehus med symptomer på forgiftning.

Policia Nacional etterforsker saken. Til å begynne med trodde politiet at mannen kunne ha omkommet av matforgiftning eller lignende. Prøvene som ble tatt ved sykehuset i Villajoyosa viser imidlertid at alt er som normalt.

Den 57-årige kameraten er nå skrevet ut fra sykehuset etter at hans tilstand bedret seg raskt. Ingen prøver tatt av mannen indikerer at han har blitt forgiftet. Politiet ventet nå på at

obduksjonen av den omkomne 73-åringen skal bli ferdig. Liket skal ikke bære preg av å ha vært utsatt for vold.



OBUSERES: Politiet ventet på obduksjonsrapporten og vet foreløpig ikke årsaken til dødsfallet i Benidorm, som de til å begynne med trodde var matforgiftning.

Polop

Overbevist om at Cano er skyldig

Døtrene til Polops tidligere ordfører Alejandro Ponsoda, María og Fátima Ponsoda, sa i sin forklaring i retten i Villajoyosa i forbindelse med ordførerdrapet i oktober 2007, at de ikke er i tvil om at Ponsodas partikollega og etterfølger, Juan Cano, er mannen som planla drapet.

De to døtrene, samt deres mor, Ponsodas eks kone, møtte den 19. mai for første gang i retten for å svare på spørsmål fra sakens dommer, María Antonia Raedo, sjefsanklager i Benidorm, Lourdes Giménez-Pericás, og noen av de tiltalte advokater. Ponsodas familiemedlemmer skal blant annet ha forklart at den avdøde ordføreren følte seg politisk overkjørt av Juan Cano etter lokalvalget i 2007.



TVILER IKKE: Døtrene til Polops tidligere ordfører, Alejandro Ponsoda, er overbeviste om at etterfølger og partifelle i Partido Popular, Juan Cano, er mannen som planla bestillingsdrapet på faren.

Calpe

Oppfordrer til ikke å mate måkene



PEST OG PLAGE: Det er spesielt rundt Calpeklippen at måkebestanden er plagsomt stor.

Rådhuset i Calpe har igangsatt en kampanje hvor de oppfordrer kommunens innbyggere og besøkende til la være å mate måkene. Årsaken er at måkebestanden i Calpe er i ferd med å bli så stor at den for mange er en pest og plage i sommerhalvåret. Det valencianske miljøverndepartementet og stiftelsen el Parque Natural Penyal d'Ifach støtter kampanjen, som tar sikte på å redusere måkebestanden, som i de siste årene har vokst seg alt for stor, ifølge en talsmann for rådhuset.

Det er spesielt i området rundt Calpeklippen – Penyal d'Ifach – at måkene er i ferd med å bli et stort problem. I en brosjyre som er utgitt i forbindelse med kampanjen oppfordres folk til å la være å mate måkene, ikke legge fra seg mat i nærheten av dem og til å sørge for å lukke søppeldunkene skikkelig, slik at måkene ikke skal finne næring blant søppelet. Hvis måkebestanden fortsetter å vokse i Calpe, kan det i fremtiden by på sanitære problemer, ifølge rådhusets talsmann.

Egne avdelinger:

- itic** INSTITUT FOR KOMPLETT BEHANDLING AV KREFT
- ica** HJERTE- OG KARAVDELING
- imof** MOBAYED ØYE AVDELING
- ucab** INSTITUTT ARTROSIS/OPRETT SKULDER/KBURGI
- imego** INSTITUTT MEDISINSK/KIRURGISK BEHANDLING AV FEMME

- Kåret til Spanias beste privatsykehus i 2008

Din tillit, - er vår belønning!

HOSPITALCLÍNICA BENIDORM
20 års erfaring med din helse

Avda. Alfonso Puchades, 8 - 03501 Benidorm
Tel. 96 585 38 50 - Fax 96 586 43 45
hospital@clinicabenidorm.com www.clinicabenidorm.com

Nyhet: Dermatologi hudlege fra 20. mai (etter avtale)
Vi tilbyr også Oftalmologi øyelege (etter avtale)

Norsk legesenter
SALUS
CENTRO MÉDICO SALUS ALBIR

24 TIMERS GRATIS AKUTT-TELEFON: 900 380 580

C/ Pau Casals, nº 16 Edif. Golf del Albir
03581 El Albir - ALFAZ DEL PI - ALICANTE
Kontor telf./time bestillinger: 96 686 86 38 Fax 96 686 75 17
e-mail: info.albir@clinicabenidorm.com

Den norske Bok-Cafe'n

Se Fotball – VM hos oss i godt selskap.
Vi tipper om resultatet!!
Lettere retter og god drikke.
Norske tv kanaler
www.solgruppen.no

Åpent hver dag.
Salg av norske blader, bøker og aviser
Avda. del Albir 58
Velkommen!
Solgruppen.no

Tema2000
SCANDINAVIAN SUPERMARKETS

NORSK/SKANDINAVISK SUPERMARKED + INTERNASJONALE/LOKALE VARER.

TLF: 966866724

ÅPENT ALLE DAGER: MAN-LØR 08.30-19.30
SØNDAGER 09.00-14.00

HOS OSS FINNER DU BLANT ANNET

- * FERSKE NORSKE BAKEVARER HVER DAG
- * HJEMMELAGDE SALATER
- * SMURTE BAGUETTER
- * GRILLET "NORSKKRYDRET" KYLLING
- * NORSK KJØTT, PØLSER, KJØTTDEIG SAMT FISK OG FISKEPRODUKTER.
- * FRUKT & GRØNT
- * STORT UTVALG AV AQUAVIT
- * AVISER/BLADER OG BØKER

GODE TILBUD OG PRISER

DU FINNER OSS I HOVEDGATEN V/INNGANGEN TIL ALBIR V/ REST. PAULINO, FØR BOK CAFE'N

VELKOMMEN TIL EN HYGGELIG HANDEL
HILSEN AXEL & ANN KRISTIN

Altea

Rammes hardt av spareplanen

Altea er den kommunen i Marina Baixa området som rammes hardest av Zapateroregjeringens nylig presenterte spareplan – el plan de ajuste – som skal bidra til at Spania får redusert budsjettunderskuddet til EU grensen på 3 % innen utgangen av 2013. Underskuddet ligger per i dag på rundt 10 %.



MÅ AVLYSE: Et byggeprosjekt i Altea, som allerede er prosjektert, men som har vært forsinket, rammes av kommunenes låneforbudet.

Et av punktene i spareplanen forbyr spanske kommuner å ta opp banklån frem til 2012. Etter en justering av planen den 25. mai forskjøv Zapatero oppstarten frem til januar 2011. Det betyr at det i løpet av hele neste år vil være forbudt for kommu-

nene å ta opp lån.

Ifølge byråd for økonomi i Altea, Eloy Hidalgo (PSOE), vil dette forbudet ramme Altea i form av et byggeprosjekt som allerede er prosjektert. Det er snakk om et

bygg med subsidierte leiligheter (VPO). Hendelser underveis har gjort at prosjektet har blitt utsatt og kommunen ønsket nå å få gjenåpnet lånet som har blitt annullert på grunn av forsinkelsen.

Villajoyosa

Fire mindreårige misbrukte 12-åring

Fire mindreårige gutter er mistenkte for å ha misbrukt ei 12 år gammel jente seksuelt i Villajoyosa. Domstolen for mindreårige i Benidorm har foreløpig pålagt de fire å holde seg minst 300 meter unna offeret mens etterforskningen pågår. Blant de fire mistenkte misbrukerne er en 16 år, to 15 år og en 13 år.

seksuelt. Etterforskerne forsøker nå å finne ut om misbrukerne dopet ned offeret i forkant. De fire mistenkte nekter for å ha gjort noe galt. En av guttene, en av 15 åringene, er angivelig jentas eks kjæreste.

Overgrepet mot den 12 år gamle jenta skal ha funnet sted den 1. mai. Ifølge tiltalen skal de fire guttene ha tvunget offeret til å ha sex under det påskudd at hun måtte gjøre opp en gjeld

hun hadde til eks kjæresten. Det hele fant sted under en fest i en leilighet i Villajoyosa.

Lærere ved skolen, hvor både 12-åringen og hennes eks kjæreste er elever, har i ettertid fortalt at det i skolegården har sirkulert en video hvor jenta har vært filmet med bare bryster. De andre elevene skal angivelig ha fått tilbud om å se videoen mot å betale en halv euro. Videoen skal nå være slettet.

Altea

Kvinne reddet i Sierra Bernia

En 60 år gammel tysk kvinne måtte reddes i Sierra Bernia på formiddagen den 25. mai. Kvinnen ble funnet lettere skadet på nordsiden av fjellkjeden. Brannmenn

og redningsmannskaper tok seg frem til den skadede med et helikopter. Etter å ha spjelket benet som var skadet, ble den tyske kvinnen fraktet til sykehuset i Villajoyosa.



ØDELA BENET: Den tyske kvinnen måtte hentes av redningsmannskaper med helikopter etter at hun ødela benet da hun var på fottur i Sierra Bernia.

Turistleiligheter til leie:



Moderne leiligheter sentralt i Albir med havsutsikt og eget stort tropisk hageanlegg med 2 bassenger, hvorav et erbarnevennlig. Alle leilighetene har 2 sov, 2 bad, velutstyrt kjøkken og vaskemaskin. Garasjer er tilgjengelig.

Resepsjonen er åpen fra:
Man. til Fre. fra 10-13.30 og 16-19.30. Lør. fra 10-13.30
E-mail: apartments@playaalbir.e.telefonica.net
www.apartmentsplayaalbir.com

Tel. 96 686 62 06, Avda. del Albir 6, Edif. Capitola V, El Albir 03580 Alfaz del Pi

Tlf: 96 686 62 06



Kräuterhaus Sanct Bernhard

Ginkgo
forbedrer blodcirkulasjon. Tegn på dårlig blodomløp er hukommelsessvikt, mangel på konsentrasjon, tretthet, kalde hender og føtter.
400 tab €20,50

Rosenrot
forbedrer konsentrasjonen, minnet og fremmer prestasjons-evnene.
120 kaps €15,00

Glukosamin
Glukosamin & kondroitin er en velbalansert kombinasjon for sunne leddfunksjoner.
150 kaps €35,90

Chitosan
Chitosan trekker til seg fett som en svamp, og hemmer opptaket av fett i tarmsystemet.
240 kaps €29,90

Røkelse
Røkelse ble brukt i Midtøsten tusenvis av år siden i populære medisiner Ayurveda å lindre betennelse og revmatiske plager.
200 kaps €32,50
Spesialtilbud €24,50

Flere naturprodukter		Euro
AFA sjøtang kapsler	120 kap	19,95
Aloe-Vera juice	1 L	11,00
Artisjokk ekstrakt	120 tab	8,95
Asparages tabletter	350 tab	12,50
A-Z 26 vitaminer & mineraler	150 kap	7,95
Cinamon kap 2.000mg NY	180 kap	11,00
CLA (konjuguert linolsyre)	120 tab	15,00
Co-enzym Q10 40mg + vit	150 kap	25,00
Co-enzym Q10 100mg mono	60 kap	18,00
Cranberry Vital-Juice	1 L	8,90
Djevelklo	120 kap	10,75
Dvergpalme & Gresskarfrøolie	300 kap	28,50
Eple-eddik	120 tab	7,95
EPA Fiskolje 650mg	90 kap	24,90
Ginsengfit	200 kap	21,70
Gresskarfrøolie	130 kap	7,95
Grønnleppet musling kapsler	150 kap	12,50
Hårfit - for hårt, sunt hår	150 kap	12,50
Johannesurt + Lecitin	90 kap	9,85
Kalsium-Magnesium	400 tab	9,95
Lakseoljekapsler (500mg)	400 kap	9,50
Lutein Eyecare m/ blåbær	90 kap	12,80
Maca-østers ekstrakt	120 kap	16,80
Magnesium supra 400mg	120 kap	8,50
Mariastelt Silybum	120 kap	16,70
Nattlysolje 500mg	150 kap	9,95
Noni Bio-Juice 100%	1 L	26,50
OPC Kapsler	90 kap	22,50
Haibruss	180 kap	21,80
Rød solhatt & Vitamin C	120 kap	11,85
Rødkløver kapsler	60 kap	19,50
Royal Jelly 1 månedes kur	30 bot	29,95
Silica - for hår, hud, negler	210 kap	8,95
Sink-gjær	180 tab	10,90
Spirulina - blågrønn mikroalge	360 kap	12,60
Svartkumminolje 500mg	180 kap	9,90
Tranebaerkapsler	90 kap	11,00
Veneforbedrende tabletter	150 tab	10,50
Vitafit - Ginkgo-Magnesium	400 tab	20,50
Vitamin B Kompleks	200 kap	7,85
Vitamin C + sink Retard	150 kap	8,50
Vitamin C Acerola	300 kap	10,85
Vitamin C Retard	120 tab	5,45
Vitamin E 400	240 kap	24,00
Vitaminer for kvinner	60 kap	9,60
Wu-Wei-Zi & Granateple	90 kap	12,50

VI HAR FERSEKE NORSKE BAKERVERARER OG KAKER TIL ALLE ANNLEDNINGER VELKOMMEN INNOM

TILBUD 1 JUNI: Kakestykke Og Kaffe 36

MORITZ
BAKERI OG KONDITIONER

ÅPNINGSTIDER ALBIR 1 JUNI

Mandag 9-14
Tirsdag 9-14
Torsdag 9-14
Lørdag 9-14

CALLE LA LOMA 37 TORREVIEJA
TLF: 635 347 387

ÅPNINGSTIDER JUNI-JULI-AUG
Man-Fred 9-15
Lørdag 9-14

Calle Joaquin Turina 4
Ved siden av Spaniatjenester
Og Costa Blanca Klinikken
TLF: 645 296 440

YANKO BEACH GYM

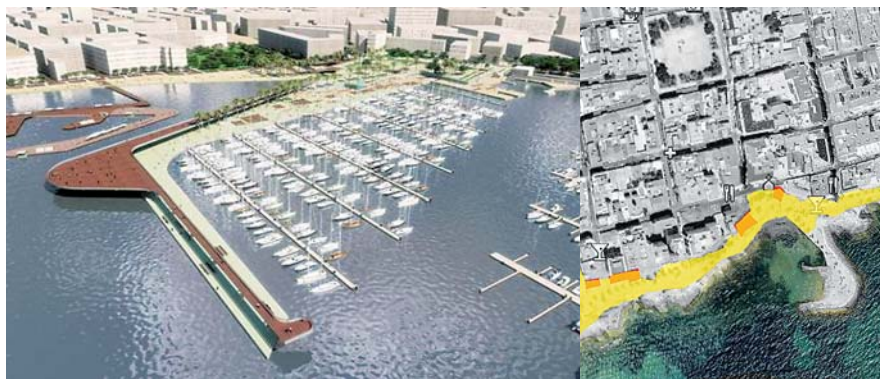
Ditt treningstudio på strandpromenaden i Altea!

Personlig profesjonell trener, kosttilskudd, bodybuilding, fitness, vekt regulering, m.m.

Passeig San Pere, 36 - 03590 ALTEA
Tel.: 96 584 21 56 (tidligere Xarxas)

Torrevieja

Prestisjeprojekt har strandet



MANGLER INVESTORER: Det ambisiøse prosjektet med å ruste opp kystlinjen og havneområdet i Torrevieja har strandet på grunn av manglende investeringer. Ordfører Hernandez Matteo håper nå at den regionale regjeringen i Valencia vil finne andre løsninger for finansiering.

Prosjektet med å renovere, pusse opp og bebygge Torreviejass kystlinje og havneområde – El plan de Ordenación del Frente Marítimo Portuario de Torrevieja – har strandet. Det ambisiøse prosjektet skulle være ordfører Pedro Angel Hernandez Mateo og PPs mest omfattende og prestisjetunge i denne valgperioden. Årsaken til at prosjektet, som skulle "åpne byen mot havet", nå har stanset er mangel på investeringer.

I oktober i fjor erklarte Valenciaregionens næringsminister, Mario Flores (PP), under en

pressekonsferanse i Torrevieja at første del av prosjektet var ferdig prosjektert. Det totale investeringen på hele prosjektet ble den gangen beregnet til 144 millioner euro, hvorav cirka halvparten utgjorde første del.

Rådhuset i Torrevieja hadde planer om å få næringslivet til å investere mesteparten av pengene til første del i bytte mot 30-års konsesjon på bruk av deler av området. Det er mangel disse private investeringene som gjør at prosjektet nå stanses. Hernandez Mateo forsikrer at det til å begynne med var flere selskaper som viste interesse for å

investere, men at ingen av dem har fremmet et konkret forslag før anbudsrunden ble stengt. En forretningsmann som har vurdert prosjektet forteller til avisen Informacion at det ikke finnes garantier for at man får noe avkastning i løpet av de 30 årene man får konsesjon.

Under en pressekonsferanse i forbindelse med kanselleringen av prosjektet sa Torreviejaordføreren at han håper den regionale regjeringen i Valencia vil finne nye løsninger for å få prosjektet gjennomført, fordi det er svært viktig for Torreviejass fremtid.

Torrevieja

La Mata får nye gater

Et større prosjekt med å oppgradere og asfaltere gatene i La Mata på nordsiden av Torrevieja er inne i siste fase og skal ferdigstilles i løpet av junimåned. I flere måneder har innbyggerne i området vært plaget av støy og oljelukt fra arbeidene, nå ser de endelig lys i tunellen.

Gatene i La Mata har lenge vært av til dels svært dårlig standard. I forbindelse med oppgraderingsprosjektet blir det totalt lagt 126.000 meter med ny asfalt. I tillegg blir det ny veimerking, nye av- og påkjøringer og nye fortau som er tilpasset for handikappede.



PÅ TIDE: Gatene i La mata har vært nedslitte i flere år. Nå får de endelig ny asfalt, samt nye fortau tilpasset handikappede.

Torrevieja

Vil ha offentlige spisesaler

Marisa Zafra, som er byråd for PSOE i Torrevieja, har fremmet et forslag om å etablere offentlige spisesaler – comedores sociales – for trengende innbyggere rundt omkring i byen. Zafra mener rådhuset i Torrevieja skal søke frivillige organisasjoner og den provinsielle regjeringen i Alicante om hjelp til å gjennomføre prosjektet.

avtalefestet minstepensjon og at 100.000 spanske hjem befinner seg i den europeiske kategorien for ekstrem fattigdom.



PSOE byråden henviser til tall fra veldedighetsorganisasjonen Caritas, som stadfester at den økonomiske lavkonjunkturen har medført at 9,5 spanjoler lever på mindre enn det som er

KRISELØSNING: Byråd Marisa Zafra mener den økonomiske lavkonjunkturen har skapt et behov for å hjelpe de mest trengende.

La Parada
DET SKANDINAVISKE STOPPESTEDET
"Dagens" til € 6,50 fra 13.30 og utover. Stor "frokost" fra kl. 13.00 etterfulgt av musikk med "Dos Vikingos"
Sesongens siste lørdagslunch.
Åpningstider 9-16.
Bordbestilling.
Godt utvalg av skandinaviske varer til rimelige priser. Stort utvalg av småretter/smørbrød.
5. juni. Dansk Grundlovsdag
Tlf. 966 723 228
C/Ronda Oeste no. 44
San Miguel de Salinas
Se web side: www.la-parada.eu for nærmere info.
BAR • CAFETERIA • Skandinaviske aviser • Ferske brødvarer • Hjemmelaget mat • Bilutleie • SERVICIOS • INTERNET

Åpningstider: 12-23 alle dager
CITRUS CENTRE
Centro Comercial S,
Calle Limon.
Urb. Horizonte, Orihuela Costa.
v/Heidis Frisør, Skandinaviske Skolen.
Telf: 666 749 845
The White Rose
Bar - Restaurant
GOD NORSK MAT
FREDAG: BUFFET KUN 9 €
fra 1300 til 1600

DANISHDESIGN
LEVERANDØR AV SKANDINAVISKE MØBLER PÅ HELE COSTA BLANCA
FRA LA MANGA I SYD TIL ALTEA I NORD
2 Cardiff stoler
+
1 krakk i skinn
€ 899,00
JENSEN
"Hos oss åpner vi nå det største JENSEN-studioet på Costa Blanca!"
GRATIS LEVERING
GRATIS MONTERING
Poligono Industrial Casa Grande
Calle Acacio Rebagliato Pamiés
(Next to Mercedes Garage)
Torrevieja (Alicante)
Tel: (0034) 965 070 114 • Fax: (0034) 966 927 429 • Mail: info@danishdesign.es • Web: www.danishdesign.es
GPS: 37.986623 N • 0.680729 W

Orihuela

Overfall og ran under permisjon

Policia Local i Orihuela pågrep i midten av mai en mann som var mistenkt for ran, overfall og trusler i Cabo Roig på Orihuela Costa.

Arrestasjonen skjedde etter at øyevitner hadde gitt en beskrivelse av den mistenkte, som blant annet hadde truet og ranet en kvinne med kniv og like etterpå angrepet og ranet en annen forbigående kvinne som var gravid.

Da politiet hørte om den alvorlige episoden sendte de forsterkninger ut til Cabo Roig for å pågripe mannen. Da den mistenkte oppdaget at politiet var på sporet av ham, skal han ha forsøkt å flykte nedover calle Poniente de Cabo Roig. Han ble imidlertid pågrepet kort tid etterpå.

Da politiet sjekket mannens identitet oppdaget de at 39-åringen fra Ciudad Real var på perm fra psykiatrisk avdeling ved



USTABIL: To kvinner ble ved to forskjellige anledninger angrepet av en psykisk syk fange som var på perm fra fengselet Fontcalent i Alicante.

fengselet Fontcalent i Alicante.

Da de ransaket den mistenkte fant betjentene fra Policia Lo-

cal en 10,5 centimeter lang kniv, smykker og andre gjenstander som tilhørte de to overfalte kvinnene.

Orihuela

Får mer ressurser

Orihuela ble den 26. mai oppgradert til storby – Gran Poblacion – av det valencianske parlamentet. Det betyr at kommunen i fremtiden vil få flere ressurser å rutte med. Oppgraderingen innebærer blant annet bystyret får midler til å ansette ytterligere to byråder, at kommunen kan deles inn i distrikter og at det vil bli overført midler til å modernisere den politiske administrasjonen.

For å oppnå storbystatus kreves det ifølge loven et innbyggertall på minimum 75.000. Orihuela har per i dag 86.426, og er dermed det sjette største urbaniserte området i Valenciaregionen.

Orihuela fikk statusen 573 år etter at kong Alfonso V av Aragon utnevnte stedet til by. Torrevieja fikk sin storbystatus for noen år tilbake.



STORBY: Orihuela har blitt oppgradert til storby av den regionale regjeringen i Valencia. Det betyr at kommunen vil få flere ressurser å rutte med.



apple dental

Tannlegene i La Zenia - Cabo Roig

GRATIS UNDERSØKELSE

c/ Maestro Torralba 17, 03189 La Zenia -966 76 11 49, 692 748 105

**NORSK KVALITET
BEST I PRIS**

**TANNREGULERING
OG IMPLANTAT**

UTEN VENTETID SALUDENT Skandinavisk Center C.La Loma 37-37, Torrevieja Tel: 966 704 277 VI TAR ALLE TYPER KREDITTKORT - FINANSIERING TILGJENGELIG	TANNKUNNIKK Generell tannbehandling Estetisk Implantater	ESTETISK BEHANDLING Botox Hyaluronsyre	Ny adress: C/ Fuensanta 63, bajo 6.
	NY SERVICE Fysioterapi Massasje Akupunktur Hypnosis	Soriasis Generell lege Fotterapi & Pleie Pedicur & Manicur	

Vet du...

... at WHO - Verdens Helseorganisasjon, anbefaler akupunkturbehandling for:

- Astma og allergi
- Smertetilstander
- Fordøyelsesbesvær
- Rygg- og nakkeplager
- Svangerskapskvalme
- Hodpine
- Infertilitet/barnløshet
- Reumatiske lidelser
- Menstruasjonsplager
- Søvnproblemer
- Angst og depresjon
- Sengvæting hos barn

AKUPUNKTØR 1

Avenida Salamanca 72, 0310 Santa Pola
Norge: 0047-91119022
Spania: 0034-687738364
hakonpa@online.no

Akupunktør Hakon Joachim Paulsen har erfaring med over 4000 pasienter, og har praktisert akupunktur siden 1992.



smile

DENTAL CLINIC Velkommen!

Nå også tannregulering!

966 70 50 83
www.smiledental.es

Dr. Tor H. Oppedal
 Dra. Gry Nibe
 Dra. Filippa Weichbrodt
 Dr. Daniel Rojkovski

C/Bautista Bertomeu Sober, 1-3-5, Local 42
 03183 Torrevieja / Alicante

AKUTT TELEFON:
650 570 444

TeleSat

14år i Spania

Bernd Adler

CALLE CALVARI 24, ALFAZ DEL PI

**Vi leverer Norske kanaler på eneste lovlig vis:
 Mer enn 80 kanaler på norsk!
 Motta NRK1 og P1 med 80cm parabol.
 Spør oss for mer informasjon.**

Snakk med vår norske tekniker hver tirsdag fra 09.00 til 14.00

Nå også i Torrevieja!

Etter lang tids etterspørsel gjør vi nå også service og installasjon i Torrevieja -området.

Vi selger ikke bare, men reparerer også!

Tel. 965 887 352
 Fax: 965 889 442



Villajoyosa

Villajoyosa

Rundt 30 kilometer nord for Alicante ligger en av Costa Blancas mest pittoreske og fargerike byer, Villajoyosa, på folkemunne bare kalt La Vila. Villajoyosa er hovedstad i området som kalles Marina Baixa. Det har den vært siden romertiden. Den gangen het byen Allon. Den romerske provinshovedstaden ble grunnlagt av keiser Vespasiano i år 74 etter Kristus.

Villajoyosa hadde 32.534 innbyggere i 2008, ifølge nasjonalt institutt for statistikk – INE. Stadig flere utlendinger bosetter seg i kommunen, som grenser til Aguas de Busot, Campello, Finestrat og Orcheta. I 2007 var 18,2 % av befolkningen av utenlandsk opprinnelse. 61,1 % av disse kom fra andre EU land.

Villajoyosa har til sammen 15 kilometer kyststrekning, og har lange tradisjoner med en av Costa Blancas største og mest kjente fiskeflåter. Gjennom bysentrum, i utgangen av gamlebyen, renner elven el río Amadorio, som har sitt utspring i myrene oppe i Relieu. I likhet med de fleste andre Costa Blanca kommuner har innbyggertallet økt betydelig de siste tiårene. Fra 1950 og frem til i dag har befolkningen mer enn tredoblet seg.

HISTORIE

Det har vært bosetninger i Villajoyosaområdet siden bronsealderen, og arkeologene har slått fast at det en gang i tiden var en iberisk bosetning der gamlebyen ligger i dag. Grekerne og fønikerne har også vært i området, men det var først ved romernes ankomst at Villajoyosa skulle bli til en ordentlig by.

Forskerne trodde lenge at sentrum i den romerske byen Al-

lon, eller Alonis, lå i området hvor Plaza de la Generalitat og Calle Colón i gamlebyen. I de siste årene har det imidlertid blitt funnet rester etter den romerske byen ved utkanten av gamlebyen, noe som kan tyde på at sentrum av Allon, som ble grunnlagt av keiser Vespasiano i år 74 etter Kristus, lå langs elvebredden og ved elveutløpet.

I det først århundre før Kristus fantes bare fire romerske byer i hele Alicanteprovinsen. Det var Dianum (Denia), Allon (Villajoyosa), Tossal de Manises (Alicante) og Alcudia (Elche). Resten av provinsen var underlagt ett av disse fire administrasjonssentrene.

I middelalderen var Villajoyosaområdet lite befolket. I år 1300 grunnla adelsmannen Bernardo de Sarriá den kristne byen Villajoyosa, som betyr den lystige byen. Formålet var å etablere en forsvarsbuffert mot stadige mauriske angrep. I 1443 oppnådde Villajoyosa privilegiet å bli utnevnt til "kongelig by" – "villa real".

På 1500-tallet var Villajoyosa en viktig forsvarsbastion mot berberiske piratangrep. Så viktig at kong Felipe II satte i gang byggingen av nye bymurer. Murene ble ferdigstilt mot midten av århundret. Som en del av det



LETT GJENKJENNELIG: Villajoyosa, som betyr den lystige byen, er kanskje aller mest kjent for sin pittoreske gamleby. Opprinnelsen til de fargerike husene er noe omdiskutert.

samme prosjektet ble det bygd en rekke vakt- og ukikkstårn.

Etter at berberangrepene opphørte utover 1600-tallet, begynte kommunen å vokse også utenfor bymurene. Denne prosessen har pågått frem til i dag. Den sjettede april 1911 ga kong Alfonso XIII ga Villajoyosa bystatus. 100-årsjubileumet ble feiret tidligere i år.

ØKONOMI

Villajoyosa har tradisjonelt alltid hatt fiske som hovednæring. Fortsatt er kommunens fiskeflåte en av Costa Blancas største og mest velrenommerte. Ellers har sjokoladeproduksjon vært en viktig næringsvei og

en av Spanias eldste sjokoladefabrikker, Valor Chocolates, ble grunnlagt der i 1881, av bysbarner Valeriano Lopez Lloret.

Siden Costa Blanca-turismen begynte på 50-tallet har serviceyrkene litt etter litt overtatt som Villajoyosas økonomiske motor. Kommunen har i dag en betydelig utenlandsk befolkning og i sommermånedene er det storinnrykk av solhungrige turister. På vinterstid minner stedet til tider fortsatt mer om en søvngig spansk fiskerlandsby.

NOEN SEVERDIGHETER

De mange flotte sandstrendene har de siste tiårene vært Villajoyosas fremste trekkplaster.

Til sammen er det tolv stykker: Playa Paraíso, El Bol Nou, La Caleta, Playa Centro, Racó del Conill, Playa del Torres, Playa Estudiantes, Playa del Varadero, Playa del Tío Roig, Playa del Esparelló, Playa del Charco og Puntos del Moro.

Den fargerike og nyoppussede gamlebyen er en av Costa Blancas fineste og verdt et besøk i seg selv. Det verserer flere teorier om opprinnelsen til de fargerike husene. En går blant annet ut på at fiskerne malte husene slik for at de skulle kjenne igjen hjembyen når de navigerte seg hjem fra fiske. Mens en annen går ut på at fiskerne malte husene sine i samme farge som båtene sine.

LA ROCA RESTAURANT

De beste Jamaicaanske svinebællene i Spania

ÅPNINGSTIDER:
Mandag - Tirsdag: 17 - 22
Onsdag: STENGT
Torsdag - Søndag: LUNSJ + KVELD

Nydelig lammestek med Rosmarin

Cami Vell del Far, 2 • El Albir
Telf: 966 864 899 • 605 521 778

PLAYA / BEACH ALBIR

Skipperstuen

Åpner: Man. - Lør. 10.00
Søndag: stengt

Norsk restaurant med god norsk tradisjonell mat i et koselig miljø.

I tillegg til en omfattende meny serverer vi i hele åpningstiden

Vår berømte Skipperbiff m/ tilbeh, brød & alioli, inkl. 1 drikk for bare 10 €

Calle Ferreria, 15 • Alfaz del Pi • Telf: +34 645 296 400 • www.skipperstuen.net

Den gotiske kirken midt i gamlebyen - la iglesia-fortaleza de la Asunción - ble fullført omtrent samtidig som den nye bymuren på 1500-tallet. I kappellet Santa Marta, som er tilføyd noe senere, er dedikert til mirakelet med Santa Martas tårer den 8. mai 1658. Det var den samme Santa Marta, som nå er Villajoyosas skytshelgen, som i slutten av juli 1538 angivelig reddet byen fra et berbersk piratangrep. Begge hendelsene er illustrert i to malerier som henger i Santa Marta kapellet.

La torre del Aguiló er et av de mange vaktårnene som be oppført under kong Felipe II på 1500-tallet. Fra tårnet, som er fire meter bredt, fire meter langt og åtte meter høyt, får man en fantastisk utsikt over Middelhavet.

I Museo Chocolates Valor kan man bli bedre kjent med sjokoladens historie i Villajoyosa. En rekke tidligere produksjonsredskaper og maskiner som ble brukt i sjokoladeproduksjonen ved sjokoladefabrikken Valor Chocolates er blant utstillingsgjenstandene.

Moros y Cristianos feiringen i Villajoyosa er kjent over hele Spania. I 250 år har landsbybefolkningen feiret at de beseiret berberske pirater i et angrep sommeren 1538. Feiringen, som går av stabelen hvert år fra den



NYOPPUSSET: Villajoyosa har nylig gjennomgått en omfattende ansiktssløftning og fremstår som en av Costa Blancas mest billedskjønne byer.



HVIT SAND: Strendene er blant Villajoyosas fremste attraksjoner og hovedårsaken til at kommunen trekker til seg store mengder turister.

24. til den 31. juli, er til ære for kommunens skytshelgen Santa Marta. Moros y Cristianos i Villajoyosa ble erklært som internasjonal severdighet - interés turístico internacional - i 2003.



TRADISJONSRIK: Havnen i Villajoyosa har lange tradisjoner, først og fremst som fiskehavn.

Madrid

Blant verdens beste kokker

Den prestisjetunge gourmetpublikasjonen Restaurant Magazine har offentliggjort sin årlige liste over verdens 100 beste restauranter og kokker.

Fire spanske restauranter og deres kjøkkensjefer figurerer på de ti beste plasseringene. Nytt av året er at danske Noma, med kjøkkensjef René Redzepi spisen, tar førsteplassen, etter å ha fått tredje plass i fjor. Det er første gang en skandinavisk restaurant får topplasseringen.

På andre plass finner vi Ferran Adria og hans verdensberømte El Bulli, som i fjor, som så mange ganger tidligere, fikk førsteplassen. Etter britiske Heston Blumenthal og restauranten The Fat Duck, finner vi Juan Roca og hans restaurant Can Roca på fjerdeplass. Etter han følger Andoni Luis Aduriz med restauranten Mugaritz. Den siste spanjolen på listen over verdens ti beste kokker er Juan Mari Arzak og restauranten Arzak, som i år havnet på niende plass.



GIJENGANGERE: Ferran Adria, Juan Roca, Andoni Luis Aduriz og Juan Mari Arzak er alle gjengangere på Restaurant Magazines liste over verdens beste kjøkkensjefer og verdens beste restauranter.

Madrid

Utbredt taxijuks

En ny undersøkelse utført av forbrukerorganisasjonen OCU, viser at hver sjettede taxisjåfør i Spania på en eller annen måte lurer sine kunder. OCU har kontrollert over 200 taxiturer rundt omkring i forskjellige spanske byer, og konkluderer med at

juks er svært utbredt.

De mest brukte metodene for å lure til seg noen euro ekstra fra kundene, er ifølge forbrukerorganisasjonen å oppjustere regningen, å kjøre unødvendige omveier og å ha taksameteret skjult.

SCANDINAVIAN HOME COOKING
 * Sommermeny * A la carte *
 * Levende musikk onsdag og fredag fra kl 2100 *
 * Catering : Vi leverer alle typer mat til ditt private selskap *
 Åpent mandag til søndag 1300 – sent • Adr: Avenida Albir no. 4 • Tlf: 690 011 209



SEASIDE
 ~ TAPAS ~ BAGUETTES ~ SALATER ~
 ~ HAMBURGERS ~ PASTA ~ PIZZA ~
 ~ LØVBIFF MED ØL ELLER VIN ~
 KUN: 9.90 €
 C/ Dr. Gregorio Marañón, 41
 TORREVIEJA
 Tlf: 649 84 31 06

TRIBUS
 FUSION GOURMET RESTAURANT
 AND WINE BAR
 CALLE PORTAL VELL #19, ALTEA
 TEL #672264364
 EMAIL TRIBUSALTEA@HOTMAIL.COM
 OUR MENU AT
 WWW.TRIBUSALTEA.COM
 ISSUE OF SPANIAPOSTEN NR. 03-2010 PAGE 18

el Buda
 Restaurant
 Europeisk kjøkken
 Her får du mest igjen
 for pengene dine i Albir
 Du finner oss
 rett ovenfor Bok-Café'n
 Avenida del Albir, 143
 EL ALBIR, Tel. 966 864 764

Restaurant - Pizzeria
Dracula
 DAGEN MENY FRA 9,95 €
 Nær Mercadona i Albir
 (rett ovenfor farmacia)
 Tlf: 966868538
 Åpent: 13-23 (Tirsdag stengt)

Madrid

Spareplanen vedtatt



REALISERES: Spareplanen, som skal bidra til å redusere det spanske budsjettunderskuddet, er vedtatt i ministerrådet.

Den omfattende spareplanen, som skal bidra til at Spania får redusert budsjettunderskuddet til EU grensen på 3 % innen utgangen av 2013, er vedtatt i minister-

rådet. Det betyr blant annet at alle offentlige ansatte må belage seg på en lønnsreduksjon i årene som kommer.

De statsansattes lønninger skal reduseres med mellom 0,56 % og 7 %, alt avhengig av inntekt. For generaldirektører, statssekretærer og ministre, vil reduksjonen være større, henholdsvis 8 %, 10 % og 15 %.

Andre viktige poster på spareplanen, som ble vedtatt få dager etter at den ble presentert av statsminister Zapatero, er en frysning av pensjonene og fjerning av bidraget på 2.500 euro ved barnefødsel. Innen utgangen av 2011 skal den spanske staten ha spart 15,25 milliarder euro, ifølge Zapateros spareplan.

Costa del Sol

Mafiatilslag på Solkysten

500 politimenn fra Irland, Storbritannia og Spania gjorde et kjempetilslag mot irsk mafia i slutten av mai.

ble foretatt arrestasjonen både i Estepona, Marbella, Mijas og Fuengirola.

Etterforskningen mot den irske mafiaen, som antas å ha forgreninger til et 20-talls land, kom i gang etter drapet på en 28 år gammel ire i februar 2008.

Totalt ble 31 personer pågrepet og 122 eiendommer ble gjenomsøkt. 17 av de mistenkte mafiamedlemmene har tilhørighet på Costa del Sol, og det

CAWAC
den nye generasjonen

havsikt

Kjempeflott Villa, bare noen minutter til Alfaz eller Altea! Boflate 256 m2, 3 Soverom, 2 Bad, stor stue med peis, spisestue, sentralvarme, garasje og kjeller. Tomt 3.000 m2, svømmebasseng og mye ekstrar.
Ref. V-204 Pris: 520.000.€

www.cawacimmo.com
Mobil 680 375 227
info@cawacimmo.com
Tel. 96 583 47 34

CAWAC
den nye generasjonen

havsikt

Stilfull Villa i Moraira-Benitachell med nydelig utsikt over hele kysten! Boflate 329 m2, 4 Soverom, 3 Bad, stue med peis, spisestue, sentralvarme, garasje og vinkjeller. Tomt 1.007 m2, Basseng m.m.
Ref. V-201 Pris: 650.000.€

www.cawacimmo.com
Mobil 680 375 227
info@cawacimmo.com
Tel. 96 583 47 34

Barcelona

Arrestert for å ha drept sine to barn

En britisk kvinne ble den 18. mai pågrepet på et hotellrom på feriestedet Lloret de Mar like nord for Barcelona. Kvinnen er mistenkt for å ha drept sine to barn. Det var kvinnen selv som tilkalte hjelp. Da politiet ankom hotellet lå to de barna, en elleve måneder gammel gutt og en syv år gammel jente, livløse på gulvet.

Kvinnen skal i politiavhør ha

forklart at hun kvalte de to barna med en plastpose. Motivet skal ha vært at hun fryktet barnevernet skulle ta dem fra henne etter at hennes pedofiliettersøkte samboer, Martin Smith, ble pågrepet i Barcelona tidligere i måneden. Spansk politi arresterte Smith i den katalanske hovedstaden den 7. mai. 45-åringen har lenge figurert på listen over Storbritannias mest ettersøkte menn. Han flyktet fra hjemlandet i 2008 et-

ter å ha blitt siktet for voldtekt og misbruk av flere mindreårige jenter.

Britisk politi har lenge mistenkt at han har oppholdt seg i Spania. Smith, som allerede er utlevert til Storbritannia, skal være faren til begge de avdøde barna. Han er nå fremstilt for varetektsfengsling og siktet for 13 tilfeller av grove seksuelle overgrep.

Madrid

Tusen års fengsel for flyplassbombe



OMFATTENDE SKADER: To personer omkom og 48 ble skadet i bombeattentatet på Barajas. De to terroristene har blitt dømt for 48 drapsforsøk, to drap og for å ha påført omfattende materielle skader.

Tre ETA medlemmer er dømt til mer enn tusen års fengsel hver for bombeattentatet ved terminal 4 på Madrids flyplass, Barajas, den 30. desember 2006. Ifølge dommen fra Spanias nasjonale domstol utgjorde de tre ETA-kommandoen som utførte selve terrorhandlingen. To ecuadorianske statsborgere omkom i

attentatet som skadet ytterligere 48 personer, og som ødela store deler av parkeringshuset ved terminal 4, som den gangen nylig hadde åpnet.

De tre terroristene har blitt dømt for like mange drapsforsøk som antall skadde, i tillegg til to drap og for å ha påført omfattende materielle skader. Ved siden av

fengselsstraffen ble de dømt til å betale erstatning på 1,2 millioner euro hver til de ecuadorianske ofrenes familier, samt 41,6 millioner hver i erstatning til forsikringsselskapene. Retten tok ikke hensyn til påstanden fra forsvarerne om at de tre tilsto attentatet etter å ha blitt utsatt for tortur.

scanlaw
SKANDINAVISKE ADVOKATKONTOR

Norsk advokat **Erik C. Saunes**
Adviser Ann Sofie Österberg de Serna

Vi gjør din spanske selvangivelse og holder kildeskatten på trygg avstand!

Telefon: +34 965 887 765
Mobil: +34 685 412 635
Fax: +34 965 889 909
Email: erik@scanlaw.no
www.scanlaw.no

Pinoso - Murcia

NYBYGD VILLA MED 120 M2 BOFLATE PÅ EN TOMT PÅ 10.000 M2 NØKKELKLAR NÅ!

3 soverom, 2 bad, stue/spisestue med peis, kjøkken, overdekket terrasse. Elektrisitet tilkoblet, vannsisterne (tilkobling til vannledning 4 000 €). Høyt tak med trebjelker, doble vinduer, fluenetting, fantastisk utsikt. Pinoso 8 minutters kjøring, Alicante lufthavn 40 minutter, strender ca 45 minutter.

Pris: 120 000 €

VI HAR OGSÅ BOLIGER TIL UTELEIE!

EN VERONICA
Inmobiliaria y Bienes Raíces

Avda. Marques de Lacy, 38
03315 La Murada (Alicante)
Tlf: 966 779 247
Mobile: 669 621 173
Fax: 966 779 247
www.spain-fincas.com
info@spain-fincas.com

Madrid

Kutter drastisk i infrastrukturbudsjettet

Næringsdepartementet må spare 3,2 milliarder euro frem til utgangen av 2011, ifølge Zapateroregjeringens nylig presenterte spareplan, som skal få det spanske budsjettunderskuddet ned til 3 % innen utgangen av 2013.

Det betyr at næringsminister Jose Blanco må kutte kraftig i budsjettet. Den 19. mai presenterte han en plan for hvordan næringsdepartementet skal klare å oppfylle regjeringens krav. Den inneholder blant annet at en rekke prosjekter skal midlert-

tidig stanses eller innskrenkes. Det gjelder også prosjekter som allerede er påbegynt. Utbyggingen av flere spanske flyplasser og hurtigtogettsnettverket AVE, er blant tingene som vil rammes av nedskjæringene.



INNSKRENNING: Næringsdepartementet må spare 3,2 milliarder euro innen utgangen av 2011 ifølge Zapateros spareplan. Det betyr at en rekke prosjekter vil rammes.

Barcelona

La Sagrada Familia skal innvies

Nesten 130 år etter byggestart det bestemt at pave Benedict XVI skal innvie Gaudis verdensberømte katedral La Sagrada Familia i Barcelona. Paven skal både innvie og vigse det spektakulære kirkebygget i en storslått seremoni i september. Bygget, som ble påbegynt i 1882, er imidlertid ikke ferdig. Myndighetene i Barcelona har igangsatt arbeidene med å ferdigstille katedralen, som er byens fremste landemerke og turistattraksjon, men disse skal ikke endelig ferdigstilles før i 2026, 100 år etter arkitekten Antoni Gaudis død.



IKKE FERDIG: Gaudis verdensberømte katedral skal innvies og vigses av paven i oktober. Til tross for at byggearbeidene ikke skal ferdigstilles før i 2026. Da er det hundre år siden Antoni Gaudi døde.



Vi hjelper deg å innrede boligen din!



- Erfarne fagfolk innen møbel og interiør - Tett samarbeid med dyktige spanske leverandører - Skreddersyr interiøret slik du ønsker - Vi sørger for at alt kommer på plass i huset ditt - Konkurransedyktige priser og betingelser. Vi lagerfører: - Sengetøy fra Høie - Norske overmadrasser

Vi har kontor og showroom i Alfaz del Sol (samme sted som Den Norske Klubben).
Telefon: 651 182 543 (Johan Hjellegjerde) - E-mail: post@norstil.no - www.norstil.no

SPAR BANK

Vi er en mellomstor dansk bank med erfaring inden for formuepleje og långivning til nordiske kunder i Spanien. Vi har vores egen repræsentant på Costa Blanca og i hovedsædet et særligt kontor til personlig betjening af vores kunder i Spanien.

Vi giver lån mod sikkerhed i fast ejendom. Lånet ydes som kassekredit med løbetid i op til 30 år og mulighed for afdragsfrihed i op til 10 år. Renten er variabel og konkurrencedygtig. Bevilling af lån forudsætter almindelig kreditværdighed.

Vores repræsentant på Costa Blanca er Poul Bundgaard, som har en mange års erfaring fra den finansielle sektor i Danmark. Kontakt ham for en uforpligtende snak.

PB-Consult formidler rådgivning vedrørende formuepleje og lånoptagelse for nordiske kunder på Costa Blanca. Plejen af din formue bliver individuel gennemført.

Vi samarbejder med SPARBANK, som har stor erfaring med betjening af nordiske kunder i Spanien. Endvidere formidles rådgivning vedrørende alle former for forsikringer, hvor vi samarbejder med et nordisk mæglerfirma, hvor du bliver serveret på et nordisk sprog.

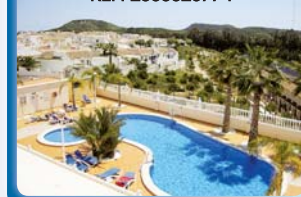
Henvendelse

PB-Consult • Poul Bundgaard • tlf.: +34 619 74 84 69 • E-mail: poulb@pb-consult.dk



LEILIGHET MED FANTASTISK UTSIKT!

REF: 2056628774



Nydelig leilighet fra 2004 på 78 m² i Colina Real i Guardamar. Den er i utmerket stand og fullt møbl. inkl. hvitevarer. 2 sov, bad og stue. Vakker utsikt og rolig beliggenhet. Basseng. Butikker etc. i nærheten.

110.000 Eur
ex skjøteomk og overdragelseskatt.

Leilighet med ett soverom og ett bad, i gangavstand fra Villamartin Golbane, butikker, barer og restauranter. Byggeår 1995. Eiendommen selges møblert, innflyttningsklar og er i gjennomgående god stand.

KUN 65.000 Eur
ex skjøteomk og overdragelseskatt.

ÉT STEINKAST FRA GOLFBANEN

REF: 1605784189



Kontor: Avda. Diego Ramirez 135, 03181 Torrevieja

Nettside: www.jannebuchan.com

Janne: +34 606 742 085 e-post: janne@dinbolig.com



DIN NORSKE MEGLER I ALBIR!

Costa Blanca Booking

Avda Albir 56, Albir

PRISGUNSTIGE EIENDOMMER!

ALBIR - LEILIGHET s-942



Bakkeplan, solrik 60 m² terrasse, 2 soverom, 2 bad, møblert. Garasje plass. Felles basseng, tennis.

Pris: € 190.000

ALBIR - TOPP LEILIGHET s-978



Sydvendt 27 m² takterrasse, hav-/fjellutsikt, 2 soverom, 2 bad. Garasje plass. Felles basseng, tennis.

Pris: € 250.000

ALTEA - LEILIGHET s-984



Balcon de Altea. Balkong m/ havutsikt. 2 soverom, 1 bad. Garasje plass. Felles basseng, tennis.

Pris: € 225.000

ALFAZ DEL PI - VILLA s-982



Nær Albir. Renovert hus på ett plan, 140 m², 3 soverom, 2 bad. 450 m² tomt, BBQ. Møblert. Carport. Takterrasse

Pris: € 273.000

www.costablancabooking.com

Tove: 620 858 617

Ragnhild: 657 857 446

Kritiserer Spania for Garzón-saken

Det internasjonale samfunnet med FN i spissen har rettet omfattende kritikk mot Spania etter at dommer Baltasar Garzon tidligere i år ble stilt for retten for å ha innledet en juridisk prosess mot Francoregimets brudd på menneskerettighetene. Garzon er nå midlertidig suspendert fra sin stilling i Spanias nasjonale domstol mens høyesterett utreder saken.

AV: HANS PETTER BARSTAD HANSP@SPANIAPOSTEN.NO

Baltasar Garzon har vært ansatt ved Spanias nasjonale domstol – la Audiencia Nacional – siden 1988. Ti år senere ble han verdenskjent da han utstedte en internasjonal arrestordre på Chiles tidligere diktator Augusto Pinochet.

Den spanske dommeren ville ha eksdiktatoren tiltalt for drap og tortur av spanske borgere under det USA støttede terrorregimet, som varte fra 1972 til 1990. Bestrebelsen var enestående i verdenssammenheng. Ingen hadde tidligere prøvd å benytte internasjonal jurisdiksjon for å dømme en tidligere diktator for en internasjonal forbrytelse.

Dette er den mest kjente, men langt ifra den eneste, av Garzons internasjonale opptredener. Gjentatte ganger har han blant annet forsøkt å tiltale USAs tidligere utenriksminister Henry Kissinger for "Operasjon Condor", en organisasjon som drev en hemmelig og ulovlig krig mot venstreopposisjonen i Latin-Amerika på 70-tallet. Initiativet til organisasjonen, som torturerte og drepte rundt 30.000 mennesker uten lov og dom, kom fra nettopp Augusto Pinochet.

Garzón har også tiltalt argentinske militære ledere for forsvinningen av spanske statsborgere under Argentinas militærdiktatur.

tur i perioden fra 1976 – 1983. Miguel Angel Cavallo og Adolfo Scilingo, begge tidligere høytstående offiserer, ble dømt, sistnevnte til over 1.000 års fengsel.

ETTERFORSKERER FRANCO-REGIMET

I oktober 2008 erklærte Garzón Francoregimets brutale og systematiske undertrykkelse som en forbrytelse mot menneskeheten, med mer enn 100.000 menneskeliv på samvittigheten, og at det nå er på tide å etterforske overgrepene som ble utført under diktaturet. Samtidig beordrer han åpningen av 19 umerkede massegraver fra den spanske borgerkrigen.

Garzons prosess vakte sterke reaksjoner fra den spanske høyresiden, som henviste til amnestiloven fra 1977. Etter kort tid anmeldte de høyreekstreme organisasjonene Falange Española, det eneste politiske partiet som var tillatt under Franco, og Manos Limpias den profilerte dommeren, med det resultat at høyesterett fikk ordre fra påtalemakten om å innlede en etterforskning om hvorvidt Garzon hadde gått ut over sitt embete og brutt spansk lov da han startet utredningen.

PROSESSEN STANSES

Allerede i begynnelsen av november 2008 bestemte høyes-

terett at den pågående prosessen mot Francoregimets brudd på menneskerettighetene skulle stanses. Avgjørelsen falt med 10 stemmer mot 5. Samtlige tiltak som er beordret av Garzon, skal fryses inntil videre het det seg i en uttalelse fra høyesterett den gangen. Bare to dager før bestemmelsen ble tatt, beordret Baltasar Garzón å grave frem 8 republikanere som ligger gravlagt i Valle de Los Caídos, Francos egen gravplass og hyllingsmonument.

Amnesty International var tidlig ute og rettet kraftig kritikk mot avgjørelsen om å stanse den profilerte dommerens prosess. I en pressemelding få dager etter høyesteretts beslutning, oppfordret menneskerettighetsorganisasjonen den spanske regjeringen om å overse de juridiske innvendingene og la Garzon fortsette sin utredning. I den samme pressemeldingen ble det påpekt at det forsvant flere mennesker under Francos regjeringstid enn det gjorde i hele Latin-Amerika til sammen under den samme perioden.

AMNESTILOVEN

Da Franco døde i 1975 begynte Spania sin overgang fra diktatur til demokrati. For at denne prosessen skulle gå så raskt som mulig og for å få flest mulig politiske fløyer til å samarbeide ble det innført en lov om amnesti i



TIL HAAG: Baltasar Garzon skal tiltale i et vikariat ved menneskerettighetsdomsstolen i Haag. Der skal han etterforske brudd på menneskerettighetene utført under diverse despotiske afrikanske regimer.

1977. Året før den nye grunnloven ble presentert.

Amnestiloven innebar at ingen i ettertid skulle kunne tiltales for forbrytelser utført under Francoregimet. Derfor er det til dags dato, nesten 40 år senere, ingen som noensinne har blitt tiltalt for overgrep utført under diktaturet. En rekke tunge internasjonale organisasjoner, deriblant FNs kommisjon for menneskerettigheter, har flere ganger forlangt at amnestiloven annulleres. Ifølge FNs retningsslinjer skal det ikke være mulig å gi amnesti for å ha utført brudd på menneskerettighetene.

SUSPENDERT

Justisrådet - el Consejo General del Poder Judicial - besluttet fredag den 14. mai å suspendere Baltasar Garzon fra sin stilling som dommer ved Spanias nasjonale domstol. Avgjørelsen var enstemmig.

En talsmann for høyesterett sa i etterkant til pressen at Garzon vil forbli suspendert til skyldspørsmålet er klarlagt. Det er høyesterettsdommer Luciano Varela som er ansvarlig for etterforskningen av Baltasar Garzon.

FN KRITIKK

Under et toppmøte om menneskerettigheter i FN, ble Spania nylig kraftig kritisert for aldri å ha etterforsket forbrytelsene utført under Francodiktaturet. En rekke land og internasjonale organisasjoner har levert klager til FN etter at Baltasar Garzon ble stilt for retten. FN oppfordrer nå Spania til å igangsette en prosess for å avdekke forbrytelsene fra diktaturtiden så snart som mulig.

En talsmann for Colombias delegasjon under toppmøtet sa at "sannheten er en fundamental rett" og at han håper Spania vil

- Håndverk tjenester
- Norsk sengetøy
- Gardiner og søm
- Gass peiser
- Mobiltelefoner
- Vann- og kalkrenser

FLEXIT

ventiler



Vannrenser

Topp kvalitet drikkevann
Uten slam, bakterier, parasitter, rester av sprayemidler og tungmetaller, klor, lukt eller smak



Kalkrenser

HydroFlow løser problemet
• Fjerner eksisterende kalk
• Monteres på 5 min.
• 3 års funksjonsgaranti
• Bygd for 20 års drift



Varme - når du trenger det!



Gardiner og søm



CB Håndverk & interiør

Tlf.nr: 966 262 618
Fax: 965 888 614
Mobil: 667 880 383

c/Calvari, 18, 03580 Alfaz del Pi
E-mail: info@cbhandverk.eu
www.cbhandverk.eu

Åpningstider:
Mand. - Fred.
kl.10.00-15.00

Løser
fuktproblemer,
enkelt effektivt
og varigt.



fortsette å utøve loven for historisk gjennopprettelse – la Ley de la Memoria Historica. Mexicos talsmann anbefalte Spania "å etterforske og reparere" skadene fra diktaturtiden, mens Cubas representant uttrykte at han håper den spanske regjeringen vil intensivere prosessen med å kartlegge forbrytelsene mot menneskeheten som ble utført under Franco.

INTERNASJONAL STØTTE

I Spania har store deler av befolkningen allerede fra første stund markert sin støtte til Baltasar Garzon. Det har blant annet skjedd gjennom store demonstrasjoner i Madrid, hvor en rekke familiemedlemmer av ofre fra Francodiktaturet, politikere, kunstnere, artister og intellektuelle har deltatt, side om side med vanlige folk som har ønsket å uttrykke sin støtte til den rettsforfulgte dommeren.

Også på den internasjonale arena har Garzonsaken vakt stor oppmerksomhet. Betydningsfulle internasjonale medier, spesielt europeiske og latinamerikanske, har den siste tiden brukt masse av spalteplass på å kritisere den pågående rettsprosessen mot Garzon.

"Saken har kjennetegn på å være et politisk motivert forsøk på å bakvaske og frata en modig offentlig tjenestemann myndigheten etter at han har bekjempet terrorister og statlig sanksjonerte dødsskvadroner, korrupsjon og tyranni. Saken har ingen gode sider og sender dårlige signaler fra Spanias stadig mer politiserte rettsapparat", het det seg på lederplass i Financial Times for en liten stund tilbake.

Mens The Guardian beskrev den profilerte dommeren som følger; "En formidabel etterforsker som har fått et globalt ry som mannen som tvinger de mektige til å bøye seg for loven".

TIL HAAG

Også fra internasjonale kolleger har den spanske dommeren mottatt betydelig støtte. Bare få dager før høyesterett tok avgjørelsen om suspensjon, fikk Garzon tilbud om en midlertidig stilling som konsulent ved menneskerettighetsdomstolen i Haag.

Det spanske justisrådet - Consejo General del Poder Judicial – har innvilget Baltasar Garzons søknad om å tiltre det minst syv måneder langt vikariatet i den hollandske hovedstaden. Avgjørelsen kom få dager etter at høyesterett suspenderte Garzon fra sin stilling ved Spanias nasjonale domstol.

Det var sjefsanklageren ved den internasjonale domstolen, Luis Moreno Ocampo, som kom med jobbtilbudet. Den argentinske anklageren vil at den spanske dommeren skal utrede en rekke brudd mot menneskerettighetene utført under diverse despotiske regimer i Afrika.

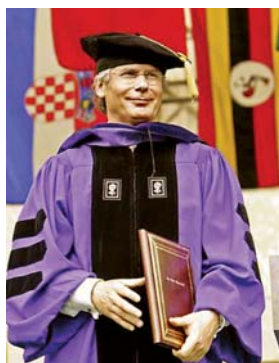
FIKK PRIS

Den 17. mai, bare tre dager etter at han ble suspendert, ble Baltasar Garzon hedret i form av en prestisjetung internasjonal utmerkelse i Paris. Prisen "René Cassin", som utdeles annethvert år, tilkjennes personer som har gjort en spesiell innsats for frihet og demokrati i verden. Garzon fikk prisen for sin innsats i kampen mot brudd på menneskeret-

tigheter, gjennom prosesser han har igangsatt mot tidligere diktaturer, som eksempelvis Chile.

I sin takketale sa den spanske dommeren at prisen har ekstra stor betydning for han i disse vanskelige tider. Han avsluttet talen med å fastslå at demokratier ikke kan bygges på tusenvis av skjulte lik, med tydelig brodd til prosessen som spank høyesterett har innledet mot ham.

Sjefsanklager ved menneskerettighetsdomstolen i Haag, Luis Moreno Ocampo, og Frankrikes tidligere statsminister, Dominique de Villepin, var blant de mange prominente gjestene som var til stede under prisutdelingen i den franske hovedstaden den 17. mai.



RESPEKTERT: Baltasar Garzon er en respektert jurist på den internasjonale arena og har foredratt flere ganger ved en rekke kjente utenlandske universiteter.



UKJENT ANTALL: Mange titalls tusen spanjoler som ble henrettet under Franco ligger begravd i umerkede massegraver.

HLH DANSK KLIMA SERVICE S. L.
Først med det sidste – aldrig længere væk end telefonen

AIRCONDITIONING
KØL • VARME

SOLENERGI
VARMT VAND • POOL

VANDRENS
DRIKKEVAND FRA HANEN

RØRLÆGNING
VVS ARBEJDE

KLAUS LYKKEDAL
628 923 787
lykkedal_2@hotmail.com

995 €
inkl. V.A. og montering

Urb. Monte Golf • Fase VII no. 34 • Villa Martin • 03189 Orihuela Costa
Fax: 966 775 163 • info@hlhklima.com • www.hlhklima.com

PRIS BOMBE!

Panasonic Inverter
air-condition

Fra: **695,-€**
Inkl. montering

Claus Jensen • Tel: 605 519 192
Vi finnes på Scandinova (Torrevieja)

AUTOS ESCANDINAVIA

Ditt bilverksted som reparerer alle typer bilmerker.
Mer enn 37 års erfaring i Altea og Sverige.
Vi snakker ditt språk og setter DEG i fokus!

Ptda. Cap Blanc 98, 03590 ALTEA
Tlf: 692 036 863 - Manolo

SILICA INTERNET • HARDWARE • SOFTWARE

Bærbare PCer, Få DITT språk på PCen, Wireless, ADSL, 3G Internett, Hjemmesider, Reparasjoner

Ingen jobber er for store! Firmaet som setter kunden i fokus!

AVD. MARINA BAIXA 24 • ALFAZ DEL PI - Tel: 96 681 4069

Evas Garn & Mote

Stort utvalg dameklær opp til XXXL
Mye nytt ankommer nesten hver uke
Spansk og Norsk garn
Masse gode tilbud
Kjørebekrivelse og bilder på evasgarn.com

ADRESSE: Centro Comercial Torremarina, Calle Diana Local 14 Torrevieja
(Vi er ved siden av CAM banken)
ÅPENT I JUNI: 10:00 til 18:00 mandag til fredag Lørdag Stengt
ÅPENT I JULI OG AUGUST: 10:00-13:00 og 17:00-20:00 Lørdag Stengt
Tlf. 965 703 230 Mob. 696 220 311

the flower shop
tea & presents

NU Fyller vi butikken med VÅRENS NYHETER!

* LANTLIGT & RUSTIKT FØR INNE & UTE.
* BUKETTER- SNITTARRANGEMANG-INNE & UTEPLANTOR, SAMMANPLANTERINGAR

VI GØR DITT HEM LITE VACKRARE....

VÄLKOMNA

Tel./Fax 966 923 966
flower.torre@gmail.com

SENAP & KETCHUP

Öppet
Mån – Fre
10 – 20
Lör 10 – 17

Telefon
685311817

NU BÖRJAR VI MED "LUNCHLÅDAN",
HUSMANSKOST ATT TA MED HEM,
COLESLAW, MAT & DRICKA 6.50
ELLER ÄR DU SUGEN PÅ EN TUNNBRÖDS-
RULLE, MOSBRICKA, BAMSE MED BRÖD &
RÄKSALLAD, HAMBURGARE?

VI HAR DET OXÅ!
VÄLKOMNA

DAM & HERRFRISÖR

Återförsäljare av
Redkenprodukter

Tel.: 671 048 533

Local 15

CENTRO COMERCIAL
TORREMARINA

C/ DIANA
esquina C/ TRITÓN

TORREVIEJA
(ALICANTE)

Torre Marina

Spanske profiler

Juan Ramón Jiménez

Poeten Juan Ramón Jiménez er en av fem spanjoler som har vunnet Nobelprisen i litteratur. Som så mange andre av Spanias intellektuelle så han seg nødt til å flykte utenlands under den spanske borgerkrigen. Jiménez døde i eksil i Puerto Rico i 1958. To år etter at han ble tilkjent verdens mest høythengende litterære pris.

Juan Ramón Jiménez Mantecón ble født i calle de la Ribera nummer 2 i Moguer i Huelva den 23. desember 1881. Hans foreldre, Víctor Jiménez og Purificación Mantecón, var vinhandlere. I 1887 flyttet familien til et gammelt hus i calle Nueva i Moguer, og Juan Ramón begynte på skolen el colegio de Primera y Segunda Enseñanza de San José.

Grunnskolen gjennomføres med utmerkede resultater og i 1896 flytter Juan Ramón Jiménez til Sevilla for å studere kunst. Byens omfattende bibliotek virker imidlertid mer tiltrek-kende på den unge studenten, som snart leverer litterære bi-drag til aviser og magasiner i både Sevilla og Huelva. I samme periode skriver han sine aller første dikt.



DEBUTANT: Den spanske Nobel-prisvinneren debuterte etter å ha flyttet til Madrid ved årtusens skiftet.

DEBUT

Etter å ha vært innom jusstudiet ved Universidad de Sevilla, etter farens ønske, flytter Jiménez til Madrid ved årtusensskiftet. Samme år publiserer han sine to første verker, "Ninfeas" og "Almas de violeta". Like etter debuten dør hans far. Noe som etterlater familien i ruin. På nyåret 1901 blir forfatterdebutanten innlagt på nervesanatorium, først i Burdeos og senere i Madrid.

Omtrent samtidig som han blir skrevet ut av sanatoriet i 1902 kommer diktsamlingen "Arias tristes". Året etter kommer "Jardines lejanos". I 1905 flytter Juan Ramón Jiménez tilbake til Moguer på grunn av økonomiske problemer som følger av farens død. Han innleder nå den mest produktive perioden i hele sin karriere. I perioden frem til 1912 publiserer han et tjuetalls verker.

I 1913 er den fremadstormende poeten tilbake i Madrid hvor han forelsker seg i den katalanske forfatterinnen Zenobia Camprubí Aymar. Tre år senere gifter de to seg i USA. En hendelse som senere blir beskrevet i "Diario de un poeta recién casado". Et verk som ifølge mange litteraturvitere markerer overgangen fra poetens følelsesmessige til intellektuelle periode.

EKSIL

Etter at den første verdenskrig var over i 1918, står Juan Ramón Jiménez i spissen for de mange bevegelsene som ville fornye poesien. Dette arbeidet påvirket den senere og mer

kjente intellektuelle bevegelsen Generación del 27, som blant annet hadde Federico García Lorca og Vicente Aleixandre på medlemslisten.

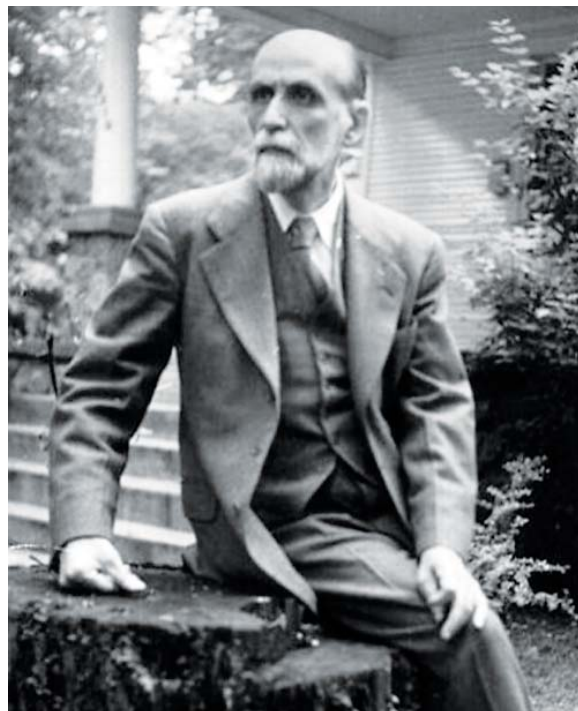
Fra 1921 til 1935 har Jiménez en ny produktiv periode. Stort sett alt han skriver blir publisert i forskjellige magasiner og literære årbøker. Etter utbruddet av den spanske borgerkrigen sommeren 1936 flykter poeten, som så mange andre fremtredende intellektuelle spanjoler, utenlands.

Ferden går først til USA og Washington. Og senere til Puerto Rico som skal bli hans andre hjemland. I en årrekke underviser den spanske poeten ved Universidad de Puerto Rico. Det lille latinamerikanske landet var et yndet tilfluktssted for kjente eksilspanjoler under Franco-tiden, deriblant kan nevnes cellisten Pau Casals og forfatteren Francisco Ayala.

NOBELPRISEN

I 1956 ble Juan Ramón Jiménez tilkjent Nobelprisen i Litteratur for den lyriske fortellingen "Platero y Yo", som forteller om livet og døden til eselet "Platero". Han er derved en av fem spanjoler som siden begynnelsen i 1901 har fått verdens mest høythengende litterære pris.

Førstemann ut var ingeniøren, politiker og dramatiker José Echegaray, som fikk prisen sammen med den franske forfatteren Frédéric Mistral i 1904. I 1922 fikk dramatiker Jacinto Benavente Nobelprisen, poeten



SYK PRISVINNER: Da Juan Ramon Jimenez ble tilkjent Nobels Litteraturpris i 1956 var han for syk og utmattet til å reise til Sverige å hente prisen. Han døde to år senere i Puerto Rico.

Vicente Aleixandre fikk den i 1977, mens forfatteren og journalisten Camilo José Cela fikk prisen i 1989.

Tre dager etter at det litterære selskapet Svenska Akademien tilkjente Jiménez Nobelprisen, dør hans kone av kreft, som hun hadde fått påvist over 20 år tidligere. Poeten kommer aldri over tapet av sin mangeårige kone. Det er en av rektorene ved universitetet i Puerto Rico, Don Jaime Benítez, som må reise til Sverige for å motta prisen. Juan Ramón Jiménez dør to år senere på den samme klinikken som sin kone i San Juan i Puerto Rico.

FORFATTERSKAP

Den spanske Nobelprisvinnerens litterære karriere deles gjerne inn i tre hovedperioder. Den såkalte sensitive perioden - la etapa sensitiva (1898 - 1915), den såkalte intellektuelle perioden - la etapa intelectual (1916 - 1936) og den såkalte tilstrekkelige eller sanne perioden - la etapa suficiente o verdadera.

Førstnevnte deles gjerne i to etapper igjen. Den første er frem til 1908 da Jimenez er inspirert

av sin landsmann, den romantiske poeten Gustavo Adolfo Bécquer og hans symbolisme og modernisme. Den andre er frem til 1916, da han var opptatt av detaljerte landskapskildringer, romantiske drømmer, musikk og melankoli. De franske modernistene Charles Baudelaire og Paul Verlaine var viktige inspiratorer i denne tiden.

Blant de mest kjente verkene fra den sensitive perioden kan nevnes "Rimas" (1902), "Jardines lejanos" (1904), "Eligias" (1907), "libros de amor" (1910-11), "La Soledad Sonora" (1911), "Pastorales" (1911), "Laberinto" (1913), "Platero y Yo" (1914) og "Estio" (1916).

Den intellektuelle perioden, som begynner ved hans første Amerikareise, kjennetegnes ved inspirasjon fra store britiske poeter som Yeats, William Blake, Emily Dickinson og Shelley. Havet er et yndet tema i denne perioden. Jiménez ser på havet som et symbol på livet, ensomheten og den evige samtiden.

Samtidig søker han det transendente og et ønske om å frelse

lei av barbering?

Prøv vår laser-behandling for varig hårfjerning

ALBIR MEDICAL C/ Vivaldi, 7 • Albir • 966 868 698 • albirmedical.com



seg selv før døden i den intellektuelle perioden. Blant de mest kjente verkene fra denne tiden kan nevnes "Diario de un poeta recién casado" (1916), "Primera antología poética" (1917), "Eternidades" (1918), "Piedra y Cielo" (1919), "Poesía" (1917-23), "Belleza" (1917-23) og "La Estación Total" (1923-36).

Den tredje og siste perioden, kalt den tilstrekkelige eller sanne perioden, omfatter det aller meste Juan Ramón Jiménez skrev i tiden han var i eksil i Amerika. Han er fortsatt på søken etter det vakre og det perfekte, men nå er det i forbindelse med en bok han skriver som en hyllest til den spanske republikken. "Guerra en España" blir imidlertid aldri publisert.

Bland de mest kjente verkene fra den siste perioden finnes "Animal de Fondo" (1949), "Tercera antología poética" (1957), "En el otro costado" (1936-42) og "Dios deseado y deseante" (1948-49).



BERØMT: Det finnes flere statuer til minne om den verdensberømte poeten rundt omkring i Spania.



MINNE: Juan Ramon Jimenez var i sin tid avbildet på det spanske 1,50 pesetas frimerket.



EN AV DE STØRSTE: Også 2000 pesetas seddelen har vært preget av Nobelprisvinnerens ansikt. Den ble innført av Banco de España i 1980.

Torre Vieja

Avsaltningsanlegget kobles til havet

De omfattende arbeidene med å installere rørene som skal frakte saltvann fra havet og opp til det nye avsaltningsanlegget på sørsiden av Torre Vieja, er inne i de siste fasene.

Rørledningen legges nå langs med Avenida de Pinoso. Neste skritt er å legge rørene ned til el Muelle de Poniente og derfra bort til havnen – el Puerto de Torre Vieja.

Torre Vieja kommunes interne reglement forbyr imidlertid arbeid i offentlige gater i perioden fra den 15. juni til den 15. september. Slik at det er miljødepartementet i Valencia som må ta en avgjørelse hvorvidt den aller siste fasen langs vannet skal fortsette gjennom sommeren hvis den ikke blir ferdigstilt innen midten av juni. Etter at anlegget er koblet til havet er det ikke mye som gjenstår før anlegget kan tas i bruk.

Avsaltningsanlegget i Torre Vieja er verdens nest største av sitt slag. Det er selskapet Acuamed som står bak prosjektet som har en prislapp på 300 millioner euro. Anlegget er beregnet til å produsere 80 hektometer med ferskvann i året da det står ferdig. Byggearbeidene begynte i februar 2007, og en talsmann for Acuamed sier at han håper anlegget kan tas i bruk tidlig til neste år.

Malaga

IKEA suksess



GODT BESØKT: IKEA i Malaga, som er et av de mest suksessrike på den iberiske halvøy, har hatt åtte millioner besøkende siden oktober 2007.

Den svenske møbelgigantens IKEAs varehus i Malaga økte sin omsetning med 5 % i 2009. Det betyr at IKEA i Malaga er et av de mest suksessrike på den iberiske halvøy. 80 % av varehusets besøkende bor i Mal-

agaprovinsen, og hver kunde besøker varehuset i gjennomsnitt seks ganger i året. IKEA i Malaga, som i oktober har tre års jubileum, har hatt åtte millioner besøkende siden oppstarten, ifølge varehusets direktør, Mouina El Hilali.

Aresa, Sanitas, DKV, Caser, Mapfre, Perpetuo Socorro

Nederlandsk Ortopedisk Kirurg

Dr. Peter Kimenai

Tel. 666 213 529

www.kimenaitoc.de



Altea La Vella - Alfaz del Pi - Calpe - Moraira

DEN NORSKE TANNKLINIKKEN

► Jan Holmefjord

Almenpraksis

Almenpraksis, implantat og tannregulering

Avd Pais Valencia/Teniente Segui 20

Vis a vis Mendoza i Alfaz del Pi

Medlem av den spanske og norske tannlegeforening

den.norske.tannklinikk@gmail.com - tlf: 965 889 061/627 065 311



Naturlig permanent Make-Up

12års erfaring

FARGING AV ØYENBRYN

fra 150€

Eyeliner fra 100€

Tel. 647 691 415 (Albir)

Cosmo
Hair & Beauty
NORSK KVALITET
TIL SPANSKE PRISER!

Vi har norsk hudpleier og fotpleier!

AROMA MASSAGE 1 t. **35 €**

FOTPLEIE **25 €**

HERREKLIPP **10 €**

Adr. Calle San Lorenzo 2.
Naer rundkjøringen v. Mendoza, Albir.

Tel 966 86 57 67

Vi har gavekort, den perfekte gave til hun / han som har alt!

OLIVER'S OPTICA En optiker

ORIGINAL EYEWEAR

du kan stole på

MARC JACOBS

TOM FORD

Cartier

Kom innom oss og se våre tilbud!

Avda. del Albir 4 03581 El Albir 966 864 718

CLINICA DENTAL SKANDINAVIA

SPANSKE PRISER

ENGELSK- TALLENDE

- Akuttbehandling

- X-treme Makeover

- Kosmetisk Behandling

TANNLEGE I BENIDORM

Dr. Jaime Farieta Dr. Asier Aranzabal

Før Etter

C/. Gerona, 43, 2º, Edif. Waldorff
Rincon de Loix - Benidorm
ved siden av Sol Pelicanos Hotel
og Hotel Rosaire

96 586 18 60

CLINICA DENTAL SKANDINAVIA

Torrevieja

Satser på fukt- og soppsanering

Christer Nylen har drevet byggefirma i Torreviejaområdet siden han kom til Spania for åtte år siden. Etter å ha sett utbredte og omfattende skader som følge av dårlig håndverk og manglende rutiner, begynte han å spesialisere seg på fukt- og soppsanering for et års tid tilbake.

AV: HANS PETTER BARSTAD HANSP@SPANIAPOSTEN.NO

Selskapet Construction Group har tre avdelinger. En for kjøp og salg av eiendom, en for import og eksport og en for bygg. Sistnevnte ledes av Christer Nylen. Spaniaposten har møtt den erfarne svenske håndverkeren på hans kontor i sentrum av Torrevieja.

- Jeg begynte å spesialisere meg på disse tingene fordi jeg gjennom årenes løp har sett forferdelig mye skader som følge av fukt og sopp, og løsningene som blir brukt her til lands er ikke alltid like bra. På grunn av det kalde og regnfulle klimaet har vi i Skandinavia lange tradisjoner på å forebygge fukt og fuktsanering. Jeg samarbeider med to svenske firmaer som har mange års erfaring på disse områdene.

VENTILASJON

Christer kan fortelle om utallige skrekkeeksempler når det gjelder fukt og sopp på Costa Blanca. Han mener årsakene til det er mange. Den første er byggeskikken, deretter utstrakt bruk av aircondition, manglende ventilasjon, nærheten til havet og det fuktige klimaet.

- Det er viktig å få med at det er stor forskjell på hus her nede. Mange er av langt bedre kvalitet enn andre. Men det er liten tvil om at det er forferdelig mye dårlig. Det har den ukontrollerte boligspekulasjonen sørget for. Mye av de som er oppført her under den verste byggeboomen er rett og slett av svært dårlig kvalitet. Det ser jeg eksempler på hver eneste dag. Spanjolene ligger mange år etter oss skandinaver når det gjelder fuktproblematikk.

- Ofte er det bare skikkelig ventilasjon som skal til for å få bukt med fukten. Her er det for eksempel mange som bruker aircondition og varmepumpe både for å kjøle ned og varme opp huset. Store temperaturforskjeller utendørs og innendørs fører til kondens hvis man ikke har tilgang til frisk luft. Det er noe vi kjenner godt til fra Skandinavia hvor ute- og innendørstemperaturene kan variere med flere titalls grader. Ventilasjon er en nødvendig betingelse for å sikre et adekvat innneklima. Spanske myndigheter har tatt konsekvensene av dette de siste årene, og nå er det påbudt med

ventilasjonsanlegg i alle nybygg, konstaterer Crister, som jobbet med fuktproblemer i den svenske byggebransjen i en årrekke før han flyttet nedover til Torrevieja.

SOPP

Fukt har mange negative konsekvenser for boligeiere. En av de mest alvorlige problemene er mugg og sopp, som i verste fall kan være svært helseskadelig.

- Det fuktige klimaet og manglende byggerutiner gjør at fukt er svært utbredt her på Costa Blanca. Dette fører mange ganger til sopp, som kan være meget skadelig. Stikkende øyne, tett nese, sår hals og kløende hud kan være symptomer på at noe er galt. Det samme gjelder hodepine, slapphet, døsighet, skjelving og generelt dårlig allmenntilstand. I verste fall kan det føre til astma og allergi. Det er spesielt barn som er mottakelige for disse konsekvensene hvis man først har fått sopp i hjemmet, forklarer den svenske håndverkeren, som har løsningen klar hvis uhellet skulle være ute.



SPECIALIST: Christer Nylen har drevet med fukt- og soppsanering hjemme i Sverige i en årrekke. Nå har han tatt kunnskapen med seg til Spania. I første omgang holder han seg på det sørlige Costa Blanca.

- Mange behandler sopp med klorin. Det skal man absolutt ikke gjøre. Klorinen fjerner flekkene, men dreper på ingen måte soppen. Det finnes egne midler som skal brukes til å behandle sopp. Jeg bruker et dansk produkt, som jeg har enerett på her på Costa Blanca. Det er meget effektivt og fjerner problemene en gang for alle.

LANGSIKTIGE LØSNINGER

Christer Nylen er bestemt på at man må søke langsiktige løsninger når man er utsatt for fukt. "Den spanske måten" med og først fjerne flekkene og så male over på nytt har han lite til overs for. Erfaringen tilsier at en slik løsning aldri vil vare lenge.

- Jeg begynner alltid med en befaring for å kartlegge problemene. Noen ganger kan det være lekkasje i et vannrør inne i veggene som kan være årsaken. Det finner jeg raskt ut ved å bruke et spesielt måleapparat.

- Hvis det viser seg at det ikke er vannlekkasje, men et reelt fuktproblem, så gjelder det å finne årsaken til problemet før man begynner å behandle det. Det er akkurat som at en lege stiller en diagnose før han begynner med behandling. Det er eneste riktige rekkefølgen. Først når problemet er kartlagt kan man begynne å fjerne årsakene med de

rette midlene. Bare slik får man en løsning som holder i lengden, fastslår Christer.

Vi nærmer oss en tid da mange skandinaviske familier begynner å tenke på sommerferien i sine feriehuse i Spania. Mange får seg en overraskelse da de kommer ned i form av fuktskader og verste fall sopp i boligen. I år er problemet trolig ekstra ille etter en lang og regnfull vinter.

- Til de som oppdager fuktproblemer har jeg flere råd på lager. Det første er ventilasjon, deretter er lufterventiler alltid kjekt, og kanskje også en luftfukter. Når man reiser hjem til hjemlandet igjen er det dessuten flere forholdsregler å ta. Noen skalker alle luker og teiper igjen dører og vinduer. Det er absolutt ikke bra. En bolig trenger luft for å balansere innneklimaet.

- Med det mener jeg ikke at man skal la ting stå på vidt gap. Det er heller ingen løsning. Men sørg for at boligen har tilgang og la helst ventilasjonsanlegget stå og gå. Da er sjansen for at man finner fukt og sopp langt mindre når man kommer tilbake ved neste anledning. Forklarer Christer Nylen, som foreløpig bare arbeider på det sørlige Costa Blanca. Han leter imidlertid for tiden etter samarbeidspartnere i nord.



HELSEFARLIG: Fukt og sopp kan i verste fall medføre alvorlige helseplager som astma og allergi. Problemene er svært utbredt i det fuktige klimaet langs middelhavet og på Costa Blanca.

LEIEBIL TIL lavpris

DE BESTE BILENE,
BILLIGST OG ENKLEST PÅ INTERNET

WWW.SPANIAGUIDEN.NO/LEIEBIL

♦ FRI KM. & VEIHJELP
♦ INGEN FLYPLASSGEBYR
♦ INGEN SKJULTE KOSTNADER
♦ AIRCONDITION I ALLE BILER
♦ EGNE FLYPLASSKONTOR
ALICANTE & MURCIA

GRUPPE A

3 Dører
Ford KA



€ 132
7 dager

GRUPPE A1

3 Dører
Ford Fiesta



VW Polo

€ 136
7 dager

GRUPPE B

5 Dører
Ford Fiesta



Ford Fusion
Peugeot 207
VW Polo

€ 141
7 dager

GRUPPE C

5 Dører
Ford Focus



Kia Ceed
Mazda 3
Peugeot 307
VW Golf

€ 165
7 dager

GRUPPE D

5 Dører diesel
Ford Fiesta Trend



Opel Corsa CDTI
Peugeot 207 HDI
VW Polo TDI

€ 148
7 dager

GRUPPE E

5 Dører diesel
Ford Focus TDCI



Kia Ceed CRDI
Peugeot 307 HDI
Seat Leon TDI

€ 170
7 dager

GRUPPE F2/F3

Stasjonsvogn
Ford Focus TDCI
Ford Focus



Peugeot 307 Stv. HDI

€ 213
7 dager

GRUPPE F4

5 dører storbil
Ford CMAX Trend



VW Touran Advance

€ 207
7 dager

GRUPPE I

Minibuss 9 seter
Mercedes Vito



VW Transporter TDI

€ 413
7 dager



WWW.SPANIAGUIDEN.NO/LEIEBIL



Telefon: (+34) 966 882 501

E-post: leiebil@spania.no

ALICANTE • BENIDORM • MURCIA • MALAGA • TORREVIEJA

Torrevieja

Habaneras

Habaneras er trolig Torreviejas mest kjente kulturuttrykk. Overalt hvor man går i saltbyen og omegn støter man på det velklingende ordet. De mest fremtredende eksemplene er kanskje la Avenida de las Habaneras og el Centro Comercial Habaneras. Men hva er egentlig Habaneras?

AV: HANS PETTER BARSTAD HANSP@SPANIAPOSTEN.NO

Habaneras er trolig Torreviejas mest kjente kulturuttrykk. Overalt hvor man går i saltbyen og omegn støter man på det velklingende ordet. De mest fremtredende eksemplene er kanskje la Avenida de las Habaneras og el Centro Comercial Habaneras. Men hva er egentlig Habaneras?

teori går ut på at det i utgangspunktet var spanske emigranter som tok musikken med seg til Cuba da de utvandret. Derfor har den av noen fått et såkalt "tur-retur" ("ida y vuelta")-stempel. Andre, og trolig mer plausible teorier, tilsier at sjangeren ble utviklet på Cuba og har sin opprinnelse der.

Habaneras er flertall av Habanera, som er en musikksgjanger, eller rettere sagt en type sang med rolig rytme, som ble utviklet på Cuba i det 19. århundre. Den kan enten bli sunget eller være instrumental, og sjangeren er tilpasset forskjellige musikkformasjoner som for eksempel storband, kor og kvartetter.

La Habanera er egentlig en internasjonal betegnelse på all tradisjonell musikk og dans på Cuba. Senere ble navnet benyttet på dansene den kubanske overklassen danset. Rundt midten av 1800-tallet bemerket Sebastián Iradier med en rolig musikksgjanger for vokal og piano. Han kalte selv sjangeren "danza lenta", men på folkemunne fikk den navnet Habaneras.

OPPRINNELSEN

Opprinnelsen til Habaneras-sjangeren er noe omdiskutert. En

Habanerastradisjonen fikk først og fremst fotfeste i Andalucía, men snart spredte den seg raskt videre til maritime miljøer i Valenciaregionen, Catalonia, Galicia, Cádiz, Asturias, Cantabria og endog Baskerland.

UTBREDELSE

I dagens Spania har Habaneras svært populært blant befolkningen flere steder langs kysten. I Catalonia har eksempelvis sjangeren fortsatt et solid forfeste, særlig på Costa Brava hvor det blant annet i landsbyen Calella de Palafrugell hvert år arrang-



LANDEMERKE: Habanerasmonumentet i Torrevieja. Monumentet befinner seg nede ved området som kalles for Eras de Sal, som hvert år huser festivalen Certamen Internacional de Habaneras y Polifonía de Torrevieja.

eres en Habanerasfestival som trekker til seg tusenvis av tilskuere.

Ellers er Habaneras utbredt i Alicanteprovinsen, og da spesielt Torrevieja. Hvert år siden 1955 har saltbyen i slutten av juli arrangert den storslagne festivalen Certamen Internacional de Habaneras y Polifonía de Torrevieja, som er erklært som internasjonal turistattraksjon - Fiesta de Interés Turístico Internacional.

Festivalen, som finner sted nede ved havnen i området som kalles Eras de Sal, trekker til seg flere titalls tusen tilskuere fra fjernt og nær. De mer en tusen musikerne og koristene hvert år deltar i festivalen har bakgrunn fra mange forskjellige land.

RICARDO LAFUENTE

Det er først og fremst et navn som har bidratt til å sette Habanerastradisjonen i Torrevieja på

verdenskartet de siste årene. Ricardo Lafuente Aguado, bedre kjent som Ricardo Lafuente, ble født inn i en fattig arbeiderfamilie i saltbyen i 1930. Allerede som svært ung utviklet Lafuente en dyp interesse for musikk. Etter endt skolegang og forskjellige jobber, inkludert noen år i et lokalt trykkeri, begynner han mot slutten av 40-tallet å komponere sine egne sanger.

Utover 50-tallet har han flere skuespilleroppdrag i tillegg til konserter rundt omkring på Costa Blanca. På nyåret 1955 inngår Lafuente i den nydannede korforeningen Masa Coral Torrevejense de Educación y Descanso. Samme år arrangeres for første gang Certamen Nacional de Habaneras, som senere ble til Certamen Internacional de Habaneras y Polifonía de Torrevieja.

Habaneras har nå blitt Lafuentes favorittsjanger. Frem mot

60-tallet skriver han flere av sine mest kjente klassikere som "Habana, te quiero", "La niña de Guatemala" og "El zunzuncito". I denne perioden melder han seg inn i foreningen Sociedad General de Autores de España. Etter å ha sikret seg opphavsrettigheter får han nå sine første inntekter fra musikken.

På begynnelsen av 60-tallet forlater Lafuente Habaneras-sjangeren til fordel for vals, foxtrot, bolero og ballader. Med sine tre band, "Los dos de la Sal", "El Trío Habanera" og "Los Cinco Levantinos", turnerer han hyppig rundt i Alicanteprovinsen og Murcia.

Etter en periode i Madrid flytter Ricardo Lafuente tilbake til hjembyen på midten av 60-tallet. Han er nå et velkjent navn i Torrevieja. I 1968 blir han ansatt som dirigent for det nydannede Coro y Orquesta Sali-



Vi utvider! Kan du skrive eller selge ?

Spaniaposten har kommet ut hver 14. dag siden januar 2002 og distribueres gratis i og rundt Torrevieja og Alfaz del Pi i tillegg til størstedelen av Costa Blanca hvor nordmenn ferdes. Avisen er den desidert største norske publikasjon i Spania, målt i opplag og antall lesere. Vår nettavis har over en million sidevisninger månedlig samtidig som vi har over tre tusen "tilhengere" som følger oss på Facebook.

Spaniaposten har overtatt magasinet "Spaniajournalen" og trenger flere dyktige mennesker som vil arbeide med avis, magasin og Internet. Vi trenger primært folk i Torrevieja- og Alfaz del Pi området, men også resten av fastlandet og øyene. Både fast ansettelse eller tilknytning som freelancer er mulig.

Interessert? Send en epost til: jobb@spaniaposten.no

nas, samme år komponerer han "Himno a Torrevieja", som i 1986 ble utnevnt til Torrevieja kommunes offisielle sang.

Utover 70- og 80-tallet går Lafuente fra suksess til suksess. Og han er en av hovedattraksjonene på hver eneste Certamen Internacional de Habaneras y Polifonía de Torrevieja. I 1985 utgir han boken "La Habanera en Torrevieja", som inneholder 154 Habaneras både av gammel og nyere årgang, som regnes som en del av Torreviejas folklore.

Ricardo Lafuente dør 78 år gammel den 26. februar 2008, etter lengre tids sykdom. Til tross for svekket helse var han aktiv som sanger, musiker og dirigent til langt ut på 2000-tallet. I 1996 fikk han sitt eget museum i hjembyen – Museo de la Habanera "Ricardo Lafuente", som ligger i den gamle jernbanestasjonen i Avenida de la Estación i sentrum av Torrevieja.

KJENTE KOMPONISTER

Ricardo Lafuente er kanskje den mest kjente Habaneraskomponisten i Torrevieja og i hele Alicanteprovinansen. På verdensbasis finnes det imidlertid en rekke musikkstorheter som har dedikert seg til denne spesielle musikksgjangeren. Deriblant kan nevnes: Kubanske Ignacio Cervantes, franskmennene Emmanuel Chabrier og Claude Debussy og ikke minst spanjolen Sebastián Iradier.

ÅRETS FESTIVAL

Den 56. Certamen Internacional de Habaneras y Polifonía de Torrevieja går av stabelen i saltbyen fra den 23. til den 30. juli 2010. På turistkontorene fås nærmere informasjon. Ellers finnes programmet på www.cuandopasa.com.



MUSEUM: Museo de la Habanera "Ricardo Lafuente", som ligger i den gamle jernbanestasjonen i Avenida de la Estación i sentrum av byen.



TYPISKE INSTRUMENTER: Tre gitarer som i sin tid ble benyttet av lokale Habanerasutøvere, deriblant "Ricardo Lafuente".



VARIERT SAMLING: Museo de la Habanera "Ricardo Lafuente" inneholder en rekke av den kjente Habaneraskomponistens eiendeler.



BYSBARN: Ricardo Lafuente er trolig den mest berømte Habaneraskomponisten i Torrevieja og hele Alicanteprovinansen. Han skrev blant annet Torreviejas offisielle sang "Himno de Torrevieja".

Markedsføre din bedrift?

Spaniaposten er et unikt effektivt verktøy for bedrifter som jobber mot det skandinaviske markedet i Spania. Ingen har flere lesere, større opplag, eller større og bedre distribusjon!

Vårt opplag er dobbelt så stort som vår nærmeste konkurrent. I tillegg har Spaniaposten lavest annonsepriser av alle de norske publikasjoner!

Kontakt oss i dag for annonsetilbud for høsten / vinteren 2009!

Kontakt oss på:
966 882 561 eller
salg@spaniaposten.no

Så stor er forskjellen!

Størst opplag & lesere, lavest annonsepris!

SPANIAPOSTEN
MINIMUM
2X
DOBBELT SÅ
STORT OPPLAG



Gjestekommentar

ARVEPLANLEGGING

Vi vil i det følgende se på ulike disposisjoner man kan foreta for å redusere arveavgiften i Spania.

AGNETE DALE

DALE@LAWFIRMSPAIN.COM



AGNETE DALE: Den norske juristen, har inngått et forretnings-samarbeid med to spanske advokater, José Ramón Gutierrez og María Victoria Villafranca i Lawfirm-spain. Hun er utdannet cand.jur. fra Universitet i Bergen, og har spesial-fag i selskapsrett fra UiB, samt spesialisering i kontraktsrett og EU-rett fra University of Leicester. Hun har vel to års erfaring som advokatfullmektig i Marbella før hun inngikk samarbeidet i Lawfirm-spain.

Agnete Dale har særlig kompetanse innen fast eiendom, arv, etablering av pantelån og internasjonale skatte-spesialspørsmål. Hun snakker flytende spansk og engelsk. Lawfirm-spain tilbyr bistand innen alle retts-områder, og advokatfirmaet har spisskompetanse innen fast eiendom (kjøp, salg, leieforhold), arv, skatt, prosedyre og rettsproblemer i skjæringspunktet mellom norsk og spansk rett. José Ramón Gutierrez og María Victoria Villafranca har vel 5 års erfaring som advokater i Marbella. Begge behersker engelsk flytende og har bred erfaring med behandling av saker for utenland-ske klienter.

Lawfirm-spain har fast kontor i Marbella, og disponerer nå også kontorer på Costa Blanca for å betjene sine klienter i Alicante provinsen og rundt.

Kontakt Agnete Dale:
(+34) 607 659 906
dale@lawfirm-spain.com



1. OPPRETTELSE AV SPANSK TESTAMENTE SOM LEDD I ARVEPLANLEGGING

Arveavgiftens størrelse er i utgangspunktet den samme uavhengig av om det er opprettet testamente eller ikke. Dog kan visse disposisjoner i testamentet redusere arveavgiften.

Spansk testamente opprettes vanligvis for å gi gjenlevende ektefelle en livsvarig bruksrett til avdødes eiendeler i testamente, mens eiendomsretten til avdødes andel går direkte til livsarvingene. Årsaken til at mange velger en slik løsning er at uskifteinstitutet slik vi kjenner det fra Norge ikke eksisterer i Spania. Gjenlevende gis som et alternativ en bruksrett til avdødes halvpart og har allerede eiendomsrett til den andre halvparten. På denne måten unngår man at gjenlevende ektefelle først betaler arveavgift på førstavdødes andel og deretter barna på den samme andelen når lengstlevende dør, m.a.o. sparer man arveavgift i ett ledd. Riktignok må det betales arveavgift også av bruksrett, men avgiften er i disse tilfeller vesentlig lavere. Bruksretten gjøres normalt eksklusiv ved at eier må avstå fra en tilsvarende bruk av eiendommen. Bruksrett til eiendommen innebærer at eiendommen ikke kan selges uten bruksretthavers samtykke. Det er videre viktig å være

klar over at bruksretthaver er avhengig av barnas samtykke ved visse disposisjoner, for eksempel ved opptak av lån på eiendommen.

Eks: Per og Marte er gift og har to barn. Per og Marte oppretter hvert sitt testamente der de gir gjenlevende ektefelle en livsvarig bruksrett til sin andel av formuen i Spania. Det fastsettes i testamentet at barna skal arve eiendomsretten. Per dør først og barna arver eiendomsretten til hans andel av en fast eiendom i Spania og betaler arveavgift av denne. Marte arver en bruksrett til samme andel som barna har arvet. Hun må betale arveavgift av bruksretten, men denne er vesentlig lavere enn arveavgift av eiendomsrett. Når Marte dør betaler barna kun arveavgift av halvparten av eiendommens verdi da de allerede er eiere av andelen faren etterlot seg. På denne måten unngår man at Marte først arver eiendomsretten til Pers andel og betaler arveavgift av eiendomsretten, og at barna må betale arveavgift av samme andel når Marte dør (+ av andelen Marte etterlater seg).

2. OPPTAK AV PANTELÅN SOM LEDD I ARVEPLANLEGGING

Ved beregning av arveavgift legges nettoverdien av den faste eiendom til grunn (markedsverdi minus gjen-

stående lånebeløp på eiendommen). Opptak av pantelån eller "equity release" kan dermed fungere som et virkemiddel for å redusere arveavgiften.

Vi ønsker imidlertid å gjøre oppmerksom på visse forhold i denne sammenheng:

(i) Det knytter seg relativt store kostnader til opptak av pantelån i Spania.

For det første er etablerings-kostnadene større enn i Norge; det utløses 1 % stempelavgift som beregnes av pantelånets totale ansvar (dvs. hovedstol + renter + forsinkelsesrenter). Avhengig av størrelsen på renter/forsinkelsesrenter og lånets løpetid vil stempelavgiften normalt ligge på minimum 2 % av lånets hovedstol. Eiendommen må takseres og takstkostnadene beløper seg normalt til mellom 400-700 €. Videre påløper Notarutgifter, avgift til Eiendomsregisteret og advokatsalær (totalt for de tre sistnevnte postene ca. 2500-3000 €).

(ii) Lånets løpetid er normalt 15-20 år, og maks. nedbetalingstid er 30 år.

Det er således stor sannsynlighet for at lånet er helt eller delvis nedbetalt når arveavgiften skal betales. Avhengig av rentenivået til enhver tid kan også renteutgiftene på det

tidspunkt ha vært betydelige.

(iii) Spanske myndigheter kan foreta gjennomskjæring dersom hovedformålet med opptak av pantelån er å redusere nettoverdien på eiendommen slik at arveavgiften blir lavere.

I den forbindelse foretar myndighetene en totalvurdering av disposisjonen hvor spesielt formålet blir tillagt stor vekt (i den grad formålet kan bringes på det rene). F.eks. kan gjennomskjæring bli resultatet dersom man er alvorlig syk og belåner eiendommen på nytt.

(iv) Arveavgiften flyttes til et annet land.

Dersom kapitalen som frigjøres ved låneopptaket transporteres til Norge skal det betales arveavgift i Norge. Det vil være en fordel å bli avgiftspliktig til Norge for disse midlene da arveavgiften er lavere i Norge enn i Spania. Plasserer man midlene i et land hvor arveavgiften er lavere enn i Norge kan man redusere avgiften ytterligere. For at arveavgiften skal "flyttes" til et annet land er det imidlertid et krav etter norsk lov at arvelater var bosatt i dette landet, jfr. norsk arveavgiftslov § 1, 2. ledd. Plasserer man f.eks. midlene i et fond i Luxemburg blir arvingene kun fritatt fra avgiftsplikt i

Abonner på Spaniaposten!

SPANIAPOSTEN

Bestill i dag på: Tlf: 966 882 561 epost: info@spaniaposten.no eller postlegg denne blanketten.

☐ Ja, send giro på 349.- NOK for 1/2 år / 12 utgaver.

☐ Ja, send giro på 595.- NOK for 1 års abonnement.
Tilsendt adresse i Norge.

☐ Ja, send giro på 69 Euro for ett år / 24 utgaver.

☐ Ja, send giro på 39 Euro for halvt år / 12 utgaver.
Tilsendt adresse i Spania.

BESTILLER:

NAVN

ADRESSE

POSTSTED

GAVEABONNEMENT. AVIS SENDES:

NAVN

ADRESSE

POSTSTED



Norge dersom arvelater ved sin død var fast bosatt i Luxemburg. Dersom det ikke er tilfelle, skal arveavgift betales til Norge.

Dersom du vurderer opptak av pantelån for å redusere arveavgiften for arvingene dine bør alle disse forhold tas i betraktning før avgjørelsen tas.

3. AVSLAG PÅ ARV FOR Å REDUSERE ARVEAVGIFT.

Arveavgiften kan også reduseres ytterligere når arven har falt ved å gi avslag på arv.

I Spania gis det i utgangspunktet et fradrag i arveavgiften på 16.000 € for livsarvinger og ektefelle. I tillegg kan livsarvinger i nedstigende linje, yngre enn 21 år redusere beregningsgrunnlaget med ca. 16.000 € pr. arving, og i tillegg ca. 4000 € for hvert år arvingen er yngre enn 21 år. Maksimumsfradraget pr. arving er ca. 48.000 €.

Et alternativ for å redusere arveavgiften kan således være å gi avslag på falt arv. Det er norsk rett som legges til grunn for arveoppgjøret og etter norsk arvelovs § 74 er det adgang til å gi avslag på falt arv helt eller delvis. Når en arving gir avslag på arv, strykes han av arvetavlen og arvl. § 74 bestemmer at arven da skal "gå som om arvingen var død før arven falt". Har den arvingen som gir avslag livsarvinger, vil de tre inn som arvinger og hvert av de mindreårige barna kan få et fradrag på opptil 48.000 € pr. barn avhengig av barnas alder på dødsfallstidspunktet.

Eks: Et ektepar har en datter og datteren har tre barn på hhv. 12, 14 og 16 år. Av ektefellene dør Marte først, og iht. testamente skal Lars arve bruksretten til Martes

andel av eiendommen i Spania, mens datteren skal arve eiendomsretten. For å redusere arveavgiften velger datteren å gi avslag på arven og de tre mindreårige barna arver i stedet hennes andel (i tre like deler). Alle de tre barna får dermed standardfradraget på ca. 16.000 €, samt 4000 € for hvert år arvingen er yngre enn 21 år. Det yngste barnet på 7 år får således et fradrag i sin arveandel på hele 48.000 € (maksimumsfradraget), barnet på 14 år får 44.000 € i fradrag, og det eldste barnet får 36.000 € i fradrag i sin arveandel.

Dersom man velger å gi avslag på arv i Spania er det viktig å være klar over at dersom barna er under 18 år og eiendommen skal selges må man ha samtykke fra Overformynderiet i Norge. Dersom barna er bosatt i Spania må i tillegg myndighetene i Spania gi samtykke til salg. Prosessen i Spania er mer tidkrevende og komplisert enn i Norge.

Ved spørsmål kontakt Agnete Dale: dale@lawfirmispain.com / + 34 607 659 906



Albir växer. Vi också!

Fastighetsbyrån är Sveriges största mäklare. Även i Spanien. Vi har sålt på norra Costa Blanca sedan 2008 och märker en stark framtidstro och köpvilja hos våra kunder. Vi säljer mer och mer för varje dag och öppnar därför ett nytt kontor här i Albir. Vårt spekulatregister innehåller massor av svenskar som drömmer om ett liv utan kyla, rusk och mörker. Med andra ord: Vi har köparna.

Så om du ska sälja din bostad på norra Costa Blanca, tveka inte att kontakta oss!

Tel. 966 86 46 94

Avda del Albir, 6, Local 27, El Albir – Alfaz del Pi
www.fastighetsbyran.es

LM
Assessoria
Lola Mengual
Col. 2114

- NIE/Residencia m.m.
- Arbeidskontrakter
- Arbeidsrett
- Seguridad Social
- Skatter / Avgifter
- Regnskap

☎ 619 290 085

Avda. Pais Valenciá, No 2, 1B
03580 Alfaz del Pi

Hos oss kan du
snakke spansk,
engelsk eller fransk.



Fastighetsbyrån är Sveriges största mäklarkedja och ett helägt dotterbolag till Swedbank, Sverige största bank. Vi har 240 kontor i Sverige och har funnits i Spanien sedan 2007.

The Real Estate Agency. La Agencia Inmobiliaria.





HER FINNER DU SPANIAPOSTEN

Hente din avis samtidig som du gjør ukas innkjøp:



- ALFAZ DEL PI
- ALBIR



- ALTEA
(MONTANAHUD/BELLO HORIZONTE)
- URB. BALCONES
- URB. LOS DOLSES



- ALBIR
- URB. LA MARINA
(TORREVIEJA)
- LA ZENIA
(PLAYA FLAMENCA)



- CABO ROIG
- PILAR DE LA HORDADA,
MIL PALMERAS



- ALFAZ DEL PI



- LAS MIMOSAS



- ALBIR



- URB. DONA PEPA (ROJALES)
- URB. QUESADA (ROJALES)



Bryllup & konferanser
ute i det fri eller i ett av våre
mange konferanserom

Kontakt oss for ett uforpliktende tilbud!
Tlf: 96 683 00 00

Av. Severo Ochoa 3B,
Rincón de Loix, Benidorm

www.hotellevantclub.com
email: eventos@hlc-grupo-centauro.com

Lesernes blinkskudd:

Har du tatt ett foto i Spania som du synes er spesielt morsomt eller flott?

Send det til oss i SpaniaPosten, pr. epost til red@spaniaposten.no, så publiserer vi det. Kanskje vanker det en liten premie også!

Foto: Svein Carlo Bjerke



17. MAI: Hipp hurra, endelig er dagen her da vi får spise alt vi orker.

Foto: Håkan Molén



VÅRPROMENAD I SANTA POLA: Bilde från en liten vårpromenad i Santa Pola, från bergen ovan för Santa Pola med utsikt mot Tabarca.



Foto: Fundación Klein-Schreuder

BESØK I SKULPTURHAGEN KLEIN-SCHREUDER: Elever ved Den Norske Skolen Costa Blanca har vært på besøk i skulpturhagen Klein-Schreuder i Alfab del Pi. Her lytter de til stiftelsens president som forklarer forskjellen på en skulptur og et maleri, at førstnevnte er tredimensjonal mens sistnevnte er todimensjonal.

Norsk importerte spesialiteter.

Fiskeforretning med norske produkter.
Slakteri og bakeri.

Ytterligere tjenester:
Kiosk • Reisebyrå • Cafeteria • Blomster • Økologisk butikk
Frisør • Skjønnhetssalong • Eiendomsmeglerfirma • Bilvask



Camí de la Mar, Nr 30, Alfab del Pi
Tlf: 96 588 85 08
Åpningstider:
Mandag - Lørdag Kl 09.00 - 20.30

Gjestekommentar

PRESSEMELDING FRA TORREVIEJAS
KOMMUNESTYREGRUPPE PSPV-PSOE

Beboere flere forskjellige boligkomplekser i Torrevieja kommune mer enn ett år uten vann og strøm. Guadalupe Díaz (PSOE) ber kommunens regjering (PP) komme med en løsning.

Boligeiere både i periferiske eiendomskomplekser og likeledes blokkbebyggelse i Torrevieja sentrum er uten strøm og vann. I mange tilfeller dreier det seg om mange måneder og over ett år.

Guadalupe Díaz, bystyrerepresentant for PSOE, finner ikke noe forklaring på hvordan disse beboerne, hovedsaklig utlendinger, kan leve under slike prekære forhold mens kommunens representanter sender ballen mellom seg som en varm potet.

"Dette er et problem som vi drasser på fra mange tiår tilbake og om vi ikke finner løsninger på et tidlig tidspunkt, vil vi fortsette å slite med det enda lenger" sier Guadalupe Díaz.

Det kan ikke tolereres at en by som Torrevieja i det 21 århundre skal ha hundrevis av innbyggere som lever uten de mest essensielle humane krav til kommunal service slik som strøm og vann.

Bystyremedlemmet trekker frem som eksempler; Residencial El Sueño i El Chaparral- uten strøm siden januar 2009, Residencial La Farola uten vann siden august 2009.

Dette er ikke bare noe som forekommer i boligområdene utenfor bykjernen, i flere blokker i sentrum har beboerne kun hatt tilgang på byggestrøm og byggevann i årevis.

"Dette er kun noen få eksempler av de mange vi har i kommunen vår og en mengde innbyggere er berørt av dette samtidig som de betaler de kommunale skattene sine som alle andre", fortsetter Díaz.

Problemet bunner i at eiendommene har blitt skjøtet og overdratt innen det er utstedt sertifikat på ferdigstillelse fra arkitekten, og da heller ikke innflyttingsseddel. Da kan de eier ikke kontrahere strøm og vann i eget navn. På denne måten er de inne i en spiral av problemer som stadig gir eierne en vanskeligere hverdag.

For eksempel i Residencial El Sueño, er utbygger konkurs og la igjen en byggesstrømsregning på 17.000 Euro.; Beboerne betalte denne regningen, men kan ikke få strømbulletinen i eget navn og utbygger gir dem ikke strøm.

Da må eierne, som betaler sine skatter til stat og kommune, installere strømaggregater noe som igjen påfører dem naboklager på grunn av støy og lukt.

I Residencial la Farola lever de uten å være tilknyttet offentlig vann, de betaler også sin eiendomsskatt til kommunen, og har måttet investere i et vandepot med kapasitet til 17 000 liter vann, hver gang dette fylles koster det 80 euro som de må betale for å få en liten stripe med vann ut av springen.

Fra bystyregruppen til PSOE spør vi oss hva kommunen gjør med pengene utbyggerne deponerer der for å få lisenser, hvorfor eksekveres de ikke, fullfører utbyggingen og krever ferdigstillelssertifikat for å få slutt på disse alvorlige problemene som innbyggere sliter med fra mange tiår tilbake?



Derfor insisterer Guadalupe Díaz på at ordføreren og rådmann i kommunen skal slutte å se en annen vei, men begynne å ta ansvar denne ukontrollerte situasjonen som kun er konsekvens av massiv utbygging og ukontrollert vekst i Torrevieja by og kommune.

PSPV-PSOE
TORREVIEJA

SPANIAPOSTEN

Har du ikke besøkt oss ennå?

- Ferske nyheter hver dag, hele uken!

Nå ferske
nyheter hver dag!

WWW.SPANIAPOSTEN.NO



"Hva skjer"

Oversikt over messer, festas, konserter og mye mere.

Valutakalkulator

Vår valutakalkulator oppdateres flere ganger i dognet.

Spørreundersøkelser

Gi din stemme, om aktuelle "norsk-spanske" tema.

Lesernes kommentarer

Her kan du lese lesernes kommentarer på sakene i SpaniaPosten. Eller selv bidra med din kommentar eller spørsmål.

Forum

Forumet er stedet for spørsmål og svar, meninger og debatt.

- Daglige oppdaterte nyheter
- Debatt
- Forum
- Kulturkalender
- Valutakalkulator
- Tidligere avisutgivelser (PDF)
- Og mye mye mer...

WWW.SPANIAPOSTEN.NO

Den Norske Bokhandelen, Alfaz del Pi

• Norske bøker • Lydbøker • Blader • Aviser

• Filmer • Musikk • Spill • Pc-spill

• Flagg • Kort • X-ord...

DU FINNER OSS I ED. KIRKEPLASSEN

Man-Lør 10-14 • Tlf 965 889 880 • bokhandel@pilmin.net

SUDOKO Vanskelig

				3		6		
2	5				6		1	
		1	9					3
9					5		2	
5	1	7				8	3	6
	2		6					5
4					3	1		
	3		2				6	7
		2		9				

SUDOKO Medium

			4				5	9
4	2		6	9		7		
				7				
	7	3					1	6
6			8		3			2
2	9					4	8	
				2				
		2		8	4		9	7
5	6				9			

SUDOKO Enkel

6			8				3	
	3	5					6	
		8		9	6			
	8		4		7		2	
2		7		8		6		3
	6		2		3		7	
			5	1		7		
	9					2	1	
	2				9			5

Hvordan spille Sudoku: Et tall, mellom en og ni, kan kun forekomme en gang per rekke, kolonne og rektangel.

**MANDAG:**

Callosa d'en Sarrià
Dénia
Parcent
San Pedro del Pinatar
Santa Pola
Elche
La Nucia
San Pedro

TIRSDAG:

Altea (Blomster, frukt & grønt)
Jalon
Benidorm
Callosa d'en Sarrià
(Frukt & grønt)
Orihuela
Mil Palmera (17-20)
Villajoyosa (Cala de Finestrat)

ONSDAG:

Callosa de Segura
Santiago de la Ribera
Benidorm
El Campello
La Mata
Guardamar
Torrevieja / La Mata

Muchamiel

Ondara
Polop
San Miguel de Salinas
Teulada

TORSdag:

Gran Alacant (Urb. Sierra Mar)
Alicante (Ved Plaza de Toros)
Gandia
San Javier
Jávea
Pego
Rojales
Villajoyosa
Urb. Marina, San Fulgencio
(Torrevieja)

FREDAG:

Alfás del Pi (08.00 - 14.00)
Finestrat
Gata de Gorgons
Dénia (Frukt og grønnsaker)
Los Montesinos (kveld/natt)
Moraira
Oliva
Pilar de Horadada
Torrevieja (nære busstasjonen)

LØRDAG:

Alicante
Almoradí
Torre Pacheco
Elche
Benissa
Calpe
Callosa d'en Sarrià
(Frukt & grønt)
Gandia
Santa Pola
Playa Flamenca
Villajoyosa (Cala de Finestrat)

SØNDAG:

Alicante (Ved Plaza de Toros)
Benidorm
Ciudad Quesada (Zuco)
La Nucia
Campo Guardamar
Albir/Alfaz El Cisne
Urb. Marina (San Fulgencio)
La Manga (Cabo de Palos)

Tips oss om endringer og mangler:
info@spaniaposten.no

BRUKTMARKEDER (RASTROS)

MYE RART: Rastro er ett marked med fokus på "brukte" gjenstander. Det vil si man finner her en fin blanding av hva vi på norsk kan kalle en kryssning mellom loppemarked og antikvitethandler.

ALICANTE:

Daglig kunstmarked
ved Paseo Gadeo fra 1200
Søndager kunst og antikk fra 0900

BENIDORM:

Søndager jazz, funk og loppemarked

CALPE:

Onsdager fra 0800-1400

DÉNIA:

Fredager fra 0800

GUARDAMAR:

Søndager (Mas y Mas)

JALÓN:

Lørdag loppe- og antikkmarked
fra 0800-1400

TEULADA:

Søndag stort brukmarked
(Flyttet til Pedreguer)

LA NUCIA:

Søndager loppemarked

POLOP:

Søndager loppemarked

VILA JOYOSA:

Søndager kunst og antikk fra 0900

ALT I FOTO & DIGITALPRINT:

- Fotokopi
- Forstørrelser
- Laminering
- Bokbinderi
- Papirkopi i farge/sv.
- Design ditt eget album (20x30, 15x20, 10x15cm)
- Overføring av VHS & Super-8 tape til DVD



Avda. del Albir, s/n

Alfaz del Pi

Tlf: 966 867 393

Du finner oss midt i Albirs hovedgate!

SPANIAPOSTEN

Med over 12.000 distribuerte eksemplarer pr utgave, likt fordelt mellom Torrevieja- og Alfaz-området, er Spania-posten et unikt verktøy for bedrifter som jobber mot det skandinaviske markedet.

MARKEDSFØRE DIN BEDRIFT?

Vil du prøve oss?
Kontakt oss direkte på
tlf: 966 882 561 eller
epost: salg@spaniaposten.no



SVARENE FRA SISTE UTGAVE

SPØRSMÅL 1:

HVOR FLYKTET MANUEL AZAÑA DA FRANCO KOM TIL MAKTEN?

a Frankrike



Manuel Azaña, som var president i den andre spanske republikken fra borgerkrigen begynte til den sluttet i 1939, flyktet til Frankrike ved Francos maktovertagelse.

SPØRSMÅL 2:

HVA HETER SPANIAS JUSTISMINISTER?

a Francisco Caamaño



Spanias justisminister heter Francisco Caamaño. Caamaño, som er utdannet jurist, overtok stillingen etter Mariano Fernandez Bermejo den 24. februar 2009.

SPØRSMÅL 3:

HVOR LIGGER GRAN TEATRE DEL LICEU?

b Barcelona



Gran Teatret del Liceu ligger i Barcelona. Den katalanske operaen er i godt selskap med operaen i Paris og La Scala i Milano når det snakkes om Europas flotteste operahus.

SPØRSMÅL 4:

HVOR LIGGER UTGRAVINGSSTEDET LA ALCUDIA?

c Elche



Utgravningsstedet La Alcudia ligger tre kilometer sør for dagens Elche. I La Alcudia er det funnet rester etter bosetninger helt tilbake til sen bronsealder.

SPØRSMÅL 5:

HVEM HAR LAGET FILMEN "ALT OM MIN MOR"?

b Pedro Almodóvar



Pedro Almodovar har laget "Alt om min mor" – "Todo sobre mi madre". Almodovar fikk sin første Oscar for filmen i 1999. Senere har han fått Oscar for "Hable con Ella".

VINN EN PREMIE MED QUIZ!!

Hver fjortende dag deler Spaniaposten ut tre flasker god vin til vinneren av forrige utgaves Quiz.

Merk svar som følger:

- 1 - c
- 2 - a
- 3 - a
- 4 - b
- 5 - c

Obs! Husk å sende med et telefonnummer vi kan nå deg på.

Send svar merket Quiz til quiz@spaniaposten.no



QUIZ

1 HISTORIE 2 POLITIKK & SAMFUNN 3 GEOGRAFI 4 LOKALT 5 KULTUR & UNDERHOLDNING

1) NÅR BLE DEN SPANSKE FREMMEDLEGIONEN GRUNNLAGT?

a 1936

b 1920

c 1975



2) HVA HETER SPANIAS FORSVARSMINISTER?

a Carme Chacón

b Jose Antonio Alonso

c Elena Salgado



3) HVOR LIGGER EL CID GRAVLAGT?

a Valencia

b Bilbao

c Burgos



4) HVILKEN ER DEN SYDLIGSTE KOMMUNEN HVOR DET SNAKES VALENCIANSK?

a Pilar de la Horadada

b Guardamar

c Torrevieja



5) HVA VAR PAU CASALS?

a fiolinist

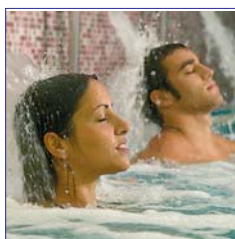
b cellist

c maler



SVARENE TRYKES I FØRSTKOMMENDE UTGAVE.

Svar på de aller fleste spørsmålene kan du finne i artikler på våre nettsider www.spaniaposten.no



LUXOR SPA & FITNESS CENTER

Hotel Levante Club**** Åpent hverdager 08.00-22.30
Avda. Severo Ocho 3-B Weekend og helligdager: 10.00-20.00
Benidorm

Tlf: 966 81 26 00

■ SPA

Tyrkisk bad
Romersk bad
Aromaterapi
Jetmassage

■ SKJØNNHET

Massasje
Peeling
Sjokolade-Wrap
Solarier (vertikal & horisontal)

■ Velg mellom tre alternative "ruter" gjennom vårt komplette SPA: Relax, Terapeutico eller Sport. Kun 12 Euro

■ KURBAD

Vi har de komplette behandlingene satt sammen av profesjonelle!

■ Vi har også større behandlinger: For en dag, weekend til fem dager. Anti-stress, skjønnhet, balanse, rygg/nakke, anti-celulitt m.m.

Mellom Albir og Levante stranden i Benidorm finner du Luxor Spa & Fitness senter.

HOTEL LEVANTE CLUB



FULL TILGANG
TIL VÅRT SPA:
KUN 12€

LUXOR
SPA & FITNESS CENTER

Mandag 31.05.2010	Mandag 31. mai	Mandag 31. mai
06:30 Morgennytt 10.00 NRK nyheter 10.05 "Heimistónar" i USA 10.40 Poirot: 24 svartroster 11.35 Norge rundt 12.00 NRK nyheter 12.10 Svenske dialektmysterium 12.40 Dallas 13.25 Urter: Solhatt 13.45 Norge rundt 14.10 Par i hjertet 15.00 NRK nyheter 15.10 Dallas 16.00 Derrick 17.00 NRK nyheter 17.10 Svenske dialektmysterium 17.40 Oddasat - nyheter på samisk 17.55 Nhyeter på tegnspråk 18.00 Program ikke fastsatt 18.40 Distriktsnyheter 19.00 Dagsrevyen 19.45 Puls: Problemmager 20.15 Måltidet jeg aldri glemmer 20.45 Tradisjonshandverk 20.55 Distriktsnyheter 21.00 Dagsrevyen 21 21.30 Miss Marple: Mot nullpunktet 23.05 Kveldsnytt 23.20 Krøniken 00.20 Drømmen om et sex-palass 01.30 Sport jukeboks 03.00 Country jukeboks u/chat	06:30 TV 2 Junior 06:31 Ozie Boo 06:38 Ozie Boo 06:45 Byggmester Bob 06:55 God morgen Norge 10:00 QuizShow 10:30 God morgen Norge 11:45 Hotel Caesar 12:15 Ellen DeGeneres Show 13:05 Kamp i kulissene 13:35 Den syvende himmel 14:30 Home and Away 15:00 Malcolm i midten 15:30 3rd Rock from the Sun 16:00 Home and Away 16:30 Venner for livet 17:00 Dharma & Greg 17:30 That '70s Show 18:00 Scrubs 18:30 Nyhetene og Sporten 18:50 Været 19:00 Vil du bli millionær? - Hot Seat 19:30 Tid for hjem 20:00 Kolonihagen 21:00 Nyhetene 21:20 Været 21:25 Sportsnyhetene 21:35 Før landskampen 21:45 Uskyldig dømt 22:40 Reflektor: Helt om dagen, helt om natten 23:40 Boston Legal 00:35 Kontoret 01:00 Grownups 01:35 Miss Guided 02:00 Numbers 02:50 3rd Rock from the Sun 03:15 3rd Rock from the Sun 03:45 Sportsnyhetene 04:00 Været 04:10 Sonen	KL.06.00 Playbox KL.06.35 Hundehviskeren KL.07.30 America's Funniest Home Videos KL.07.55 Familietrøbbel KL.08.20 Gossip Girl KL.09.10 One Tree Hill KL.10.00 Airline USA KL.10.30 Megaquiz KL.11.40 Glamour KL.12.10 Hundehviskeren KL.13.10 Roomservice KL.14.10 Smallville KL.15.10 One Tree Hill KL.16.00 Gossip Girl KL.17.00 Familietrøbbel KL.17.30 Will & Grace KL.18.00 Grensevakt KL.18.30 Airline USA KL.19.00 America's Funniest Home Videos KL.19.30 Roomservice KL.20.30 Verdens strengeste foreldre KL.21.30 Bortskjemte tenåringer KL.22.00 Cougar town KL.22.30 The Big Bang Theory KL.23.00 Lykkelig skilt KL.23.30 Grensevakt KL.00.00 CSI KL.00.55 Cold Case KL.01.50 Special Victims Unit KL.02.40 CSI KL.03.30 Playbox

Fredag 04.06.2010	Fredag 4. juni	Fredag 04.juni
06:30 Morgennytt 10.00 NRK nyheter 10.05 Aktuelt 10.35 Viten om 11.05 Schrödingers katt: Hvorfor drømmer vi? 12.00 NRK nyheter 12.10 Svenske dialektmysterium 12.40 Dallas 13.25 Urter: Løvetann 13.45 Norge rundt 14.10 Par i hjertet 15.00 NRK nyheter 15.10 Dallas 16.00 Derrick 17.00 NRK nyheter 17.10 Svenske dialektmysterium 17.40 Oddasat - nyheter på samisk 17.55 Nhyeter på tegnspråk 18.00 Program ikke fastsatt 18.40 Distriktsnyheter 19.00 Dagsrevyen 19.40 Fridrett: Diamond League: Bislett Games 22.10 Detektimen: Tause vitner 23.00 Kveldsnytt 23.15 Detektimen: Tause vitner 00.05 Herbie Hancock - uten begrensninger 01.35 Country jukeboks m/chat 04.00 Dansefot jukeboks u/chat	06:30 TV 2 Junior 06:31 Nouty og venner 06:35 Nouty og venner 06:40 Nouty og venner 06:45 Byggmester Bob 06:55 God morgen Norge 10:00 QuizShow 10:30 God morgen Norge 11:45 Hotel Caesar 12:15 Ellen DeGeneres Show 13:05 Kamp i kulissene 13:35 Den syvende himmel 14:30 Home and Away 15:00 Malcolm i midten 15:30 3rd Rock from the Sun 16:00 Home and Away 16:30 Venner for livet 17:00 Dharma & Greg 17:30 That '70s Show 18:00 Scrubs 18:30 Nyhetene og Sporten 18:50 Været 19:00 Vil du bli millionær? - Hot Seat 19:30 Tid for hjem 20:00 Til Elise? 21:00 Nyhetene 21:20 Været 21:25 Sportsnyhetene 21:40 Mord og mysterier 22:35 Mord og mysterier 23:30 Film: A.I. Artificial Intelligence 02:15 Rush 03:05 Film: Universal Soldier - Brothers in Arms 04:45 Sportsnyhetene 05:00 Været 05:10 Sonen	KL.06.00 Playbox KL.06.35 Hundehviskeren KL.07.30 America's Funniest Home Videos KL.07.55 Familietrøbbel KL.08.20 Gossip Girl KL.09.05 One Tree Hill KL.10.00 Airline USA KL.10.30 Megaquiz KL.11.40 Glamour KL.12.10 Hundehviskeren KL.13.10 Roomservice KL.14.10 Smallville KL.15.10 One Tree Hill KL.16.00 Gossip Girl KL.17.00 Familietrøbbel KL.17.30 Will & Grace KL.18.00 Grensevakt KL.18.30 Airline USA KL.19.00 America's Funniest Home Videos KL.19.30 Hundehviskeren KL.20.30 Nordens herligste KL.21.30 CSI KL.22.30 The Graham Norton Show KL.23.30 Grensevakt KL.00.00 Lost KL.01.00 Forget About It KL.02.35 The Jacksons - et familiedynasti KL.03.30 CSI: Miami KL.04.20 Playbox

Tirsdag 01.06.2010	Tirsdag 1. juni	Tirsdag 01.juni
06:30 Morgennytt 10.00 NRK nyheter 10.05 Aktuelt 11.05 Schrödingers katt: H1N1 Svineinfluensa 12.00 NRK nyheter 12.10 Svenske dialektmysterium 12.40 Dallas 13.25 Urter: Ryllik 13.45 Norge rundt 14.10 Par i hjertet 15.00 NRK nyheter 15.10 Dallas 16.00 Derrick 17.00 NRK nyheter 17.10 Svenske dialektmysterium 17.40 Oddasat - nyheter på samisk 17.55 Nhyeter på tegnspråk 18.00 Program ikke fastsatt 18.40 Distriktsnyheter 19.00 Dagsrevyen 19.45 Grønn glede 20.15 Pakket og klart 20.45 Extra-trekning 20.55 Distriktsnyheter 21.00 Dagsrevyen 21 21.30 Draumen om Koenigsegg 22.25 Safari 23.00 Kveldsnytt 23.15 Dalziel og Pascoe 00.55 Er det plass til flere på jorda? 01.50 Svisj gull 03.00 Norsk på norsk jukeboks	06:30 TV 2 Junior 06:31 Nouty og venner 06:35 Nouty og venner 06:40 Nouty og venner 06:45 Byggmester Bob 06:55 God morgen Norge 10:00 QuizShow 10:30 God morgen Norge 11:45 Hotel Caesar 12:15 Ellen DeGeneres Show 13:05 Kamp i kulissene 13:35 Den syvende himmel 14:30 Home and Away 15:00 Malcolm i midten 15:30 3rd Rock from the Sun 16:00 Home and Away 16:30 Venner for livet 17:00 Dharma & Greg 17:30 That '70s Show 18:00 Scrubs 18:30 Nyhetene og Sporten 18:50 Været 19:00 Vil du bli millionær? - Hot Seat 19:30 Tid for hjem 20:00 På hjul med Dag Otto 21:00 Nyhetene 21:20 Været 21:25 Sportsnyhetene 21:35 Før landskampen 21:45 Frustrerte fruer 22:40 Privat praksis 23:30 Rett på sak 00:25 Mang slags kjærlighet 00:50 Medium 01:40 Sexual healing 02:45 Frustrerte fruer 03:30 Sportsnyhetene 03:45 Været 03:55 Sonen	KL.06.00 Playbox KL.06.35 Hundehviskeren KL.07.30 America's Funniest Home Videos KL.07.55 Familietrøbbel KL.08.20 Gossip Girl KL.09.10 One Tree Hill KL.10.00 Airline USA KL.10.30 Megaquiz KL.11.40 Glamour KL.12.10 Hundehviskeren KL.13.10 Roomservice KL.14.10 Smallville KL.15.10 One Tree Hill KL.16.00 Gossip Girl KL.17.00 Familietrøbbel KL.17.30 Will & Grace KL.18.00 Grensevakt KL.18.30 Airline USA KL.19.00 America's Funniest Home Videos KL.19.30 Roomservice KL.20.30 Finale: Nordens herligste KL.21.30 CSI KL.22.30 CSI: Miami KL.23.30 Grensevakt KL.00.00 CSI KL.00.55 Cold Case KL.01.50 Special Victims Unit KL.02.45 CSI KL.03.35 Playbox

Lørdag 05.06.2010	Lørdag 5. juni	Lørdag 05.juni
07.15 Disneytimen 08.10 Solgt! 08.40 Schrödingers katt: Hvorfor drømmer vi? 09.35 Diamond League fra Bislett - "Let the Games begin" 10.15 Fridrett: Diamond League: Bislett Games 12.45 Billedbrev: Vinfest under høye fjell 12.55 Safari 13.30 Designkampen 14.20 Draumen om Koenigsegg 15.20 Ei reise i arkitektur 16.15 Folk: Mi affære med Cliff Richard 16.45 4-4-2: Tippekampen: Strømsgodset-Tromsø 19.00 Lørdagsrevyen 19.45 Lotto-trekning 19.55 Hvilet liv! 20.25 Med lensens til å glede 21.25 Sjukehuset i Aidsensfield 22.10 Fakta på lørdag: Share the moment 23.05 Kveldsnytt 23.20 Nattkino: Entrapment 01.10 En velutstyrt mann 01.40 Dansefot jukeboks m/chat 04.00 Country jukeboks u/chat	06:25 Sonen 07:00 TV 2 Junior 07:01 Lunar Jim 07:10 Bamse Bjørn og vennene hans 07:16 Nouty og venner 07:21 Ozie Boo 07:35 Benjamin Bjørns hemmelige verden 07:57 Hello Kitty 08:09 Jeg er Eloise 08:34 Lola og Virginia 08:47 Winx Club 09:11 Geronimo Stilton 09:37 W.I.T.C.H. 10:00 Ocean Girl 10:30 Bonanza 11:30 Melrose Place 12:25 Party of Five 13:20 America's Got Talent 15:00 Kolonihagen 16:00 Håndball: Før kampen 16:10 Håndball: Danmark - Norge 17:50 Håndball: Etter kampen 18:00 Jenter på hjul 18:30 Nyhetene 18:45 LørdagsMagasinet 19:10 Sportsnyhetene 19:20 Været 19:30 Joe Labero i Drammens teater 20:00 Den svenske kongefamilien 21:00 Nyhetene 21:15 Været 21:20 Sportsnyhetene 21:40 Film: The Last King of Scotland 00:00 Samantha 00:25 Film: Red Dust 02:30 Bror mot bror 03:30 Sportsnyhetene 03:45 Været 03:55 Sonen	KL.06.00 Playbox KL.07.20 Eve KL.07.45 Clueless KL.08.10 Sister, Sister KL.08.35 Under samme tak KL.09.00 Girffriends KL.09.25 Girffriends KL.09.50 Ekstrem rengjøring KL.10.20 Ekstrem rengjøring KL.10.50 Megaquiz KL.12.05 Nigel Marvens dyreverden KL.13.05 Slanketriggen KL.14.05 Hjemme hos Jamie KL.14.40 Hjemme hos Jamie KL.15.10 Hollywoodmegleren KL.16.15 Gossip Girl KL.17.10 Kate - den nye Diana? KL.18.05 Cougar Town KL.18.30 Lykkelig skilt KL.19.00 The Big Bang Theory KL.19.30 Verdens strengeste foreldre KL.20.30 Undercover Boss KL.21.30 Catch Me If You Can KL.00.15 48 timer KL.01.10 Forbrytelsen KL.03.40 Beyond Tomorrow KL.04.40 The Jacksons - et familiedynasti KL.05.35 Playbox

LEIEBIL TIL LAVPRIS



ALICANTE • BENIDORM • MURCIA • MALAGA • TORREVIEJA

Leiebil til ferien?

Kundeservice på Norsk!

Kontakt oss på: leiebil@spania.no

eller ☎ (+34) 966 882 501

(Telefonen er betjent hverdager 09.00-16.00)



WWW.SPANIAGUIDEN.NO/LEIEBIL

Billigst og enklest på internett

PRISGARANTI



Onsdag 02.06.2010	Onsdag 2. juni	Onsdag 02.juni
06:30 Morgennytt 10.00 NRK nyheter 10.05 Aktuelt 10.35 Grønn glede 11.05 Schrødingers katt: Dobbel lykke - del 1 12.00 NRK nyheter 12.10 Svenske dialektmysterium 12.40 Dallas 13.25 Urter: Nyper 13.45 Norge rundt 14.10 Par i hjertet 15.00 NRK nyheter 15.10 Dallas 16.00 Derrick 17.00 NRK nyheter 17.10 Svenske dialektmysterium 17.40 Oddasat - nyheter på samisk 17.55 Nhyeter på tegnspråk 18.00 Program ikke fastsatt 18.40 Distriksnyheter 19.00 Dagsrevyen 19.45 Solgt! 20.15 Luftambulansen 20.45 Vikinglotto 20.55 Distriksnyheter 21.00 Dagsrevyen 21 21.40 House 22.25 Hitlåtenes historie: Wicked Game - Chris Isaac 23.00 Kveldsnytt 23.15 Corleone 00.50 Kjærlighetens sommer 01.45 Svisj gull 03.00 Dansefot jukeboks u/chat	06:30 TV 2 Junior 06:31 Nouty og venner 06:35 Nouty og venner 06:40 Nouty og venner 06:45 Byggmester Bob 06:55 God morgen Norge 10:00 QuizShow 10:30 God morgen Norge 11:45 Hotel Casar 12:15 Ellen DeGeneres Show 13:05 Kamp i kulissene 13:35 Den syvende himmel 14:30 Home and Away 15:00 Malcolm i midten 15:30 3rd Rock from the Sun 16:00 Home and Away 16:30 Venner for livet 17:00 Dharma & Greg 17:30 That '70s Show 18:00 Fotball: Før kampen 18:30 Nyhetene og Sporten 18:50 Været 18:55 Fotball: Norge - Ukraina 1.omgang 19:50 Fotball: I pausen 20:00 Fotball: Norge - Ukraina 2.omgang 21:00 Nyhetene 21:20 Været 21:25 Sportsnyhetene 21:45 Brutte løfter 22:40 Californication 23:15 Klovn 23:45 60 Minutes 00:35 Svindertriks 01:10 Penn and Teller 01:45 Grey's Anatomy 02:35 What about Brian 03:25 Sportsnyhetene 03:40 Været 03:50 Sonen	KL.06.00 Playboy KL.06.35 Hundehviskeren KL.07.30 America's Funniest Home Videos KL.07.55 Familietrøbbel KL.08.20 Gossip Girl KL.09.10 One Tree Hill KL.10.00 Airline USA KL.10.30 Megaquiz KL.11.40 Glamour KL.12.10 Hundehviskeren KL.13.10 Roomservice KL.14.10 Smallville KL.15.10 One Tree Hill KL.16.00 Gossip Girl KL.17.00 Familietrøbbel KL.17.30 Will & Grace KL.18.00 Grensevakten KL.18.30 Airline USA KL.19.00 America's Funniest Home Videos KL.19.30 Roomservice KL.20.30 Fødeavdelingen KL.21.30 Castle KL.22.30 Lost KL.23.30 Grensevakten KL.00.00 Narkojegeerne KL.01.00 Cold Case KL.01.55 Special Victims Unit KL.02.45 CSI KL.03.35 Playboy

Søndag 06.06.2010	Søndag 6. juni	Søndag 06.juni
07.00 Handy Manny 07.25 Grønn glede 07.55 Klaus Hagerup og lykken i Piemonte 08.25 Film: Jakten på nyresteinen Fredag i hagen 10.25 Puls: Problemmager 10.55 Blomsteshow i Chelsea 12.00 På innsida av det danske kongehuset 12.30 Film: Pauline & Paulette 13.50 Share the moment 14.50 Med lensen til å glede 15.50 4-4-2: 1. div.: Sarpsborg 08-Bodø/Glimt 18.00 Dyreklippen 18.30 Åpen himmel: Ung og sterk tro i St. Olav 19.00 Søndagsrevyen 19.45 Sportsrevyen 20.05 Det fantastiske livet 20.55 På innsida av det danske kongehuset 21.25 Poirot: Tredje etasje 22.15 Tilbake til viktortiden 23.15 Kveldsnytt 23.35 Rally: NM-runde fra Aurskog-Høland 00.05 Share the moment 01.00 Nurse Jackie 01.25 Blues jukeboks 03.00 Norsk på norsk jukeboks	06:25 Sonen 07:00 TV 2 Junior 07:01 Bakgårdsjengen 07:24 Thomas Toget og vennene hans 07:34 Byggmester Bob 07:44 Nouty og venner 07:49 Lille Brunbjørn 07:52 Milo 07:57 Den magiske karusellen 08:09 Noddy 08:20 Toot og Poddle 08:31 Vennebyen 08:42 Elias 08:52 Sonic X 09:15 Pokemon 09:36 Bakugan 10:00 Ocelal girl 10:30 Bonanza 11:30 Melrose Place 12:25 Party of Five 13:20 Film: The Country Bears 15:05 Film: Clever 17:00 På hjul med Dag Otto 18:00 Med Afrika i blodet 18:30 Nyhetene og Sporten 18:50 Været 19:00 FotballXtra 19:30 FotballXtra med hovedkampen 19:55 Hovedkampen: Brann - Aalesund 22:00 Nyhetene og Været 22:15 FotballXtra: Magasinet 23:45 Veien til VM 00:20 Veien til VM 00:55 Hack 01:50 Oljebloffen 02:50 60 Minutes 03:40 Været 03:50 Sonen	KL.06.00 Playboy KL.06.50 The Planet's Funniest Animals KL.07.15 Fresh Prince of Bel Air KL.07.40 Timon og Pumbaa KL.08.05 Timon og Pumbaa KL.08.25 Sonny's sjanse KL.08.45 Magikerne på Waverly Place KL.09.10 Girffriends KL.09.35 Girffriends KL.10.05 Megaquiz KL.11.20 Hundehviskeren KL.12.20 71* nord KL.14.00 America's Funniest Home Videos KL.14.30 Date My Mom KL.15.00 Kjærligheten ruler! KL.16.55 Hårete menn KL.17.55 Alt for Norge KL.19.00 Kystpatruljen KL.20.00 America's Funniest Home Videos KL.20.30 Sporløst forsvunnet KL.21.30 Jakten på den 6.sans - USA KL.22.30 CSI: NY KL.23.30 48 timer KL.00.25 De 7 utvalgte KL.04.20 The Jacksons - et familiedynt KL.05.15 Playboy

Torsdag 03.06.2010	Torsdag 3. juni	Torsdag 03.juni
06:30 Morgennytt 10.00 NRK nyheter 10.05 Aktuelt 10.35 Solgt! 11.05 Schrødingers katt: Dobbel lykke - del 2 12.00 NRK nyheter 12.10 Svenske dialektmysterium 12.40 Dallas 13.25 Urter: Ringblomst 13.45 Norge rundt 14.10 Par i hjertet 15.00 NRK nyheter 15.10 Dallas 16.00 Derrick 17.00 NRK nyheter 17.10 Tid for tegn 17.25 Arda - Samisk kulturmagasinet 17.40 Oddasat - nyheter på samisk 17.55 Nhyeter på tegnspråk 18.00 Program ikke fastsatt 18.40 Distriksnyheter 19.00 Dagsrevyen 19.45 Schrødingers katt: Hvorfor drømmer vi? 20.40 Program ikke fastsatt 20.55 Distriksnyheter 21.00 Dagsrevyen 21 21.30 Debatten 22.30 Nurse Jackie 23.00 Kveldsnytt 23.15 Heksedansen 00.00 Draumen om Koenigsegg 01.00 Solgt! 01.30 Blues jukeboks 03.00 Sport jukeboks	06:30 TV 2 Junior 06:31 Nouty og venner 06:35 Nouty og venner 06:40 Nouty og venner 06:45 Byggmester Bob 06:55 God morgen Norge 10:00 QuizShow 10:30 God morgen Norge 11:45 Hotel Casar 12:15 Ellen DeGeneres Show 13:05 Kamp i kulissene 13:35 Den syvende himmel 14:30 Home and Away 15:00 Malcolm i midten 15:30 3rd Rock from the Sun 16:00 Home and Away 16:30 Venner for livet 17:00 Dharma & Greg 17:30 That '70s Show 18:00 Scrubs 18:30 Nyhetene og Sporten 18:50 Været 19:00 Vil du bli millionær? - Hot Seat 19:30 Tid for hjem 20:00 Tid for hjem 20:30 Jenter på hjul 21:00 Nyhetene 21:20 Været 21:25 Sportsnyhetene 21:40 Criminal Minds 22:35 FlashForward 23:30 Rush 00:25 Criminal Minds 01:15 Judging Amy 02:05 Anna Pihl 03:00 Sportsnyhetene 03:15 Været 03:25 Sonen	KL.06.00 Playboy KL.06.35 Hundehviskeren KL.07.30 America's Funniest Home Videos KL.07.55 Familietrøbbel KL.08.20 Gossip Girl KL.09.10 One Tree Hill KL.10.00 Airline USA KL.10.30 Megaquiz KL.11.40 Glamour KL.12.10 Hundehviskeren KL.13.10 Roomservice KL.14.10 Smallville KL.15.10 One Tree Hill KL.16.00 Gossip Girl KL.17.00 Familietrøbbel KL.17.30 Will & Grace KL.18.00 Grensevakten KL.18.30 Airline USA KL.19.00 America's Funniest Home Videos KL.19.30 Roomservice KL.20.30 Undercover Boss KL.21.30 Finale: Alt for Norge KL.22.30 Cold Case KL.23.30 Grensevakten KL.00.00 Narkojegeerne KL.01.00 Cold Case KL.01.55 Special Victims Unit KL.02.50 CSI KL.03.40 Playboy

Utvid bassengesongen til høst & vinter?

Ikke la bassenget bli kaldt!



Bassengtrekk: Spar energi & forleng badesesongen
Med 20% ekstra gratis varme sparer du strøm og forlenger sesongen. Vi leverer både myke, harde og motoriserte isolerende bassengtrekk.

Varmepumpe: 28C i bassenget ditt året rundt!

Krystallfilter: Bytt ut ditt sandfilter med ett av de nye revolusjonerende krystallfilter! AFM - Originalen!
Positive og negativt ladede partikler. Tilfører mye oksygen og desinfiserer! "Quality Crystal clear water"
- Uten algevekst og fremmede biologiske partikler.
Filteret er evigvarende og gir deg sunnere vann!



Aircondition: A+ sertifisert energieffektive klimaanlegg. Kulde, varme & avfukting i ett.

Klorfritt basseng:
Havsalt elektrolyse
Svøm naturlig og sunnere med saltvann i ditt basseng.



SOLARhot
varmtvann
ALThERMA
Dakin varmepumpe

I Altea siden 1970: 21 års erfaring i kulde/oppvarming for bolig & basseng. Vi gir råd, installerer og vedlikeholder (Vi har egen servicetekniker). Vi snakker engelsk & tysk!

Klima- og Poolteknikk - K. Niemann

Cuesta de las Narices, 4, bajos - 03590 Altea

Tlf: 966 880 512 / 96 688 2543 - americanpool@telefonica.net

Trenger du alarm til din bolig eller bedrift i Spania?

Den tryggheten DU trenger i hverdagen



ACTIVA GARANTI

Spanias største og beste alarmleverandør

Selskapet med kunden i fokus

Det eneste selskapet med egne vektere

Du får den hjelpen du trenger når du trenger den

Vi tilpasser alarmen til ditt behov.



E-post: alarm@spania.no

Kontakt oss for en uforpliktende befarng

+34 966 882 501 • +34 695 774 742
Tlf dagtid 0900 - 1700, man. - fre. Tlf etter kl 1700 samt helg



Mandag 07.06.2010	Mandag 7. juni	Mandag 07. juni
06:30 Morgennytt 10:00 NRK nyheter 10:05 Året med den danske kongefamilien 11:05 Poirot: Tredje etasje 12:00 NRK nyheter 12:10 Svenske dialektmysterium 12:40 Dallas 13:30 Ut i nærturen 13:45 Norge rundt 14:10 Par i hjertet 15:00 NRK nyheter 15:10 Dallas 16:00 Derrick 17:00 NRK nyheter 17:10 Svenske dialektmysterium 20:45 Oddasat - nyheter på samisk 23:55 Nyheter på tegnspråk 18:00 Gjensyn med Billedbrev fra Norge: Sorlandet 18:40 Distriktsnyheter 19:00 Dagsrevyen 19:45 Puls: Krefte tidlig i livet 20:15 Måltidet jeg aldri glemmer 20:45 Tradisjonshandverk: Smed Terje Granås 20:55 Distriktsnyheter 21:00 Dagsrevyen 21 21:30 Miss Marple: Nemesis 23:05 Kveldsnytt 23:20 Krøniken 00:20 Det hvite nabolaget 01:35 Sport jukeboks 03:00 Country jukeboks u/chat	06:30 TV 2 Junior 06:31 Nouty og venner 06:35 Nouty og venner 06:40 Nouty og venner 06:45 Byggmester Bob 06:55 God morgen Norge 10:00 QuizShow 10:30 God morgen Norge 11:45 Hotel Casar 12:15 Ellen DeGeneres Show 13:05 Kamp i kulissene 13:35 Den syvende himmel 14:30 Home and Away 15:00 Malcolm i midten 15:30 3rd Rock from the Sun 16:00 Home and Away 16:30 Venner for livet 17:00 Dharma & Greg 17:25 That '70s Show 17:55 Scrubs 18:30 Nyhetene og Sporten 18:50 Været 19:00 Vil du bli millionær? - Hot Seat 19:30 Tid for hjem 20:00 Kolonihagen 21:00 Nyhetene 21:20 Været 21:25 Sportsnyhetene 21:35 Fire dager før fotball-VM 21:45 Ustyldig dømt 22:40 Reflektor: Fotballkongen 23:40 Boston Legal 00:35 Kontoret 01:00 Grownups 01:35 Miss Guided 02:00 Numbers 02:50 3rd Rock from the Sun 03:15 3rd Rock from the Sun 03:45 Sportsnyhetene 04:00 Været 04:10 Sonen	KL.06.00 Playbox KL.06.35 Hundehviskeren KL.07.30 America's Funniest Home Videos KL.07.55 Familietrøbbel KL.08.20 Gossip Girl KL.09.10 One Tree Hill KL.10.00 Airline USA KL.10.30 Megaquiz KL.11.40 Glamour KL.12.10 Hundehviskeren KL.13.10 Roomservice KL.14.10 Smallville KL.15.10 One Tree Hill KL.16.00 Gossip Girl KL.17.00 Familietrøbbel KL.17.30 Will & Grace KL.18.00 Grensevakten KL.18.30 Airline USA KL.19.00 America's Funniest Home Videos KL.19.30 Roomservice KL.20.30 Verdens strengeste foreldre KL.22.00 Cougar Town KL.22.30 The Big Bang Theory KL.23.00 Lykkelig skilt KL.23.30 Grensevakten KL.00.00 Markjøegerne KL.01.00 Cold Case KL.01.55 Special Victims Unit KL.02.45 CSI KL.03.35 Playbox

Fredag 11.06.2010	Fredag 11. juni	Fredag 11. juni
06:30 Morgennytt 10:00 NRK nyheter 10:05 Året med den svenske kongefamilien 11:05 Schrödingers katt: Den musikalske hjerne 12:00 NRK nyheter 12:10 Fridrett: Diamond League: Golden Gala Roma 14:10 Par i hjertet 15:00 NRK nyheter 15:10 Dallas 16:00 Derrick 17:00 NRK nyheter 17:10 Elixir 17:40 Oddasat - nyheter på samisk 17:55 Nyheter på tegnspråk 18:00 Tinas mat 18:40 Distriktsnyheter 19:00 Dagsrevyen 19:40 Norge rundt 20:05 Dei blå hav: Indiahavet 20:55 20 spørsmål 21:20 Detektimen: Tause vitner 23:00 Kveldsnytt 23:15 En velutstyrt mann 23:45 Program ikke fastsatt 00:45 Brura blei lura 01:40 Country jukeboks m/chat 04:00 Dansefot jukeboks u/chat	06:30 TV 2 Junior 06:31 Nouty og venner 06:35 Nouty og venner 06:40 Nouty og venner 06:45 Byggmester Bob 06:55 God morgen Norge 10:00 QuizShow 10:30 God morgen Norge 11:45 Hotel Casar 12:15 Ellen DeGeneres Show 13:05 Kamp i kulissene 13:35 Den syvende himmel 14:30 Home and Away 15:00 Malcolm i midten 15:30 3rd Rock from the Sun 16:00 Home and Away 16:30 Venner for livet 17:00 Dharma & Greg 17:30 That '70s Show 18:30 Scrubs 18:30 Nyhetene og Sporten 18:50 Været 19:00 Vil du bli millionær? - Hot Seat 19:30 FIFA Fotball-VM 2010 20:00 Fotball-VM 2010: Før kampen 20:25 FIFA Fotball-VM 2010: Uruguay - Frankrike 1. omgang 21:20 FIFA Fotball-VM 2010: I pausen 21:30 FIFA Fotball-VM 2010: Uruguay - Frankrike 2. omgang 22:30 Nyhetene og Været 22:45 TV 2 Sportens VM-kveld 23:45 Film: The Day After Tomorrow 02:05 Harper's Island 02:55 Film: Den store dag 04:35 Været 04:45 Sonen	KL.06.00 Playbox KL.06.35 Hundehviskeren KL.07.30 America's Funniest Home Videos KL.07.55 Familietrøbbel KL.08.20 Gossip Girl KL.09.05 One Tree Hill KL.10.00 Airline USA KL.10.30 Megaquiz KL.11.40 Glamour KL.12.10 Hundehviskeren KL.13.10 Roomservice KL.14.10 Smallville KL.15.10 One Tree Hill KL.16.00 Gossip Girl KL.17.00 Familietrøbbel KL.17.30 Will & Grace KL.18.00 Grensevakten KL.18.30 Airline USA KL.19.00 America's Funniest Home Videos KL.19.30 Hundehviskeren KL.20.30 Verdens sterkeste 3-åring KL.21.30 CSI KL.22.30 The Graham Norton Show KL.23.30 Grensevakten KL.00.00 Lost KL.00.55 Arthur KL.02.45 The Jacksons - et familiedyndasti KL.03.40 CSI: Miami KL.04.30 Playbox

Tirsdag 08.06.2010	Tirsdag 8. juni	Tirsdag 08. juni
06:30 Morgennytt 10:00 NRK nyheter 10:05 Akuttet 10:35 Puls: Krefte tidlig i livet 11:05 Klimakrigen: Kampener 12:00 NRK nyheter 12:10 Svenske dialektmysterium 12:40 Dallas 13:30 Ut i nærturen 13:45 Norge rundt 14:10 Par i hjertet 15:00 NRK nyheter 15:10 Dallas 16:00 Derrick 17:00 NRK nyheter 17:10 Svenske dialektmysterium 17:40 Oddasat - nyheter på samisk 17:55 Nyheter på tegnspråk 18:00 Tinas mat 18:40 Distriktsnyheter 19:00 Dagsrevyen 19:45 Grønn glede 20:15 Pakket og klart 20:45 Extra-trekning 20:55 Distriktsnyheter 21:00 Dagsrevyen 21 21:30 Tre menn i en båt 22:30 Hitlåtens historie: Enter Sandman - Metallica 23:00 Kveldsnytt 23:15 Dalziel og Pascoe 01:00 Viten om: Verdens største skip 01:30 Svisj gull 03:00 Norsk på norsk jukeboks	06:30 TV 2 Junior 06:31 Nouty og venner 06:35 Nouty og venner 06:40 Nouty og venner 06:45 Byggmester Bob 06:55 God morgen Norge 10:00 QuizShow 10:30 God morgen Norge 11:45 Hotel Casar 12:15 Ellen DeGeneres Show 13:05 Kamp i kulissene 13:35 Den syvende himmel 14:30 Home and Away 15:00 Malcolm i midten 15:30 3rd Rock from the Sun 16:00 Home and Away 16:30 Venner for livet 17:00 Dharma & Greg 17:30 That '70s Show 18:00 Scrubs 18:30 Nyhetene og Sporten 18:50 Været 19:00 Vil du bli millionær? - Hot Seat 19:30 Tid for hjem 20:00 På hjul med Dag Otto 21:00 Nyhetene 21:20 Været 21:25 Sportsnyhetene 21:35 Tre dager før fotball-VM 21:45 Frustrerte fruer 22:40 Privat praksis 23:30 Rett på sak 00:25 Mang slags kjærlighet 00:50 Medium 01:40 The Company 02:30 Frustrerte fruer 03:20 Sportsnyhetene 03:35 Været 03:45 Sonen	KL.06.00 Playbox KL.06.35 Hundehviskeren KL.07.30 America's Funniest Home Videos KL.07.55 Familietrøbbel KL.08.20 Gossip Girl KL.09.10 One Tree Hill KL.10.00 Airline USA KL.10.30 Megaquiz KL.11.40 Glamour KL.12.10 Hundehviskeren KL.13.10 Roomservice KL.14.10 Smallville KL.15.10 One Tree Hill KL.16.00 Gossip Girl KL.17.00 Familietrøbbel KL.17.30 Will & Grace KL.18.00 Grensevakten KL.18.30 Airline USA KL.19.00 America's Funniest Home Videos KL.19.30 Roomservice KL.20.30 Politi KL.21.30 CSI KL.22.30 CSI: Miami KL.23.30 Grensevakten KL.00.00 Markjøegerne KL.01.00 Cold Case KL.01.55 Special Victims Unit KL.02.45 CSI KL.03.35 Playbox

Lørdag 12.06.2010	Lørdag 12. juni	Lørdag 12. juni
07:15 Disneytimen 08:10 Solgt! 08:40 Schrödingers katt: Den musikalske hjerne 09:35 Pakket og klart 10:05 Tre menn i en båt 11:05 Krøniken 12:05 Film: Mona Lisa Smile 14:00 En digital drømmeverden 15:10 Ei reise i arkitektur 16:00 Film: Forgylte løfter 16:05 Halvanden med breiband 19:00 Lørdagsrevyen 19:45 Lotto-trekning 19:55 Hvilket liv! 20:25 Med isens til å glede 21:25 Sjukhuset i Aidsensfield 22:15 Fridrett: Diamond League: Grand Prix New York 23:00 Kveldsnytt 23:15 Fridrett: Diamond League: Grand Prix New York 00:30 U2 - store øyeblikk 01:20 En velutstyrt mann 01:45 Dansefot jukeboks m/chat 04:00 Country jukeboks u/chat	06:25 Sonen 07:00 TV 2 Junior 07:01 Lunar Jim 07:10 Bamse Bjørn og vennene hans 07:16 Nouty og venner 07:21 Ozie Boo 07:35 Benjamin Bjørns hemmelige verden 07:57 Hello Kitty 08:09 Jeg er Eloise 08:34 Lola og Virginia 08:47 Winx Club 09:11 Geronimo Stilton 09:37 W.I.T.C.H. 10:00 Ocean Girl 10:30 Bonanza 11:30 På hjul med Dag Otto 12:30 FIFA Fotball-VM 2010 13:00 Fotball-VM 2010: Før kampen 13:25 FIFA Fotball: Sør-Korea - Hellas 15:30 FIFA Fotball-VM 2010: Før kampen 15:55 FIFA Fotball: Argentina - Nigeria 18:00 FIFA Fotball-VM 2010: Etter kampen 18:30 Nyhetene og Været 18:45 LørdagsMagasinet 19:10 Håndball: Norge - Litauen 20:45 Håndball: Etter kampen 21:00 Nyhetene 21:15 Været 21:20 Sportsnyhetene 21:40 Arr i sjelen - Nye episoder! 22:35 TV 2 Sportens VM-kveld 23:35 Arr i sjelen 00:30 Samantha 00:55 Film: Farlig beundring 02:40 Bror mot bror 03:40 Sportsnyhetene 03:55 Været 04:05 Sonen	KL.06.00 Playbox KL.07.20 Eve KL.07.45 Clueless KL.08.10 Sister, Sister KL.08.35 Under samme tak KL.09.00 Girrfriends KL.09.25 Girrfriends KL.09.50 Ekstrem rengjøring KL.10.20 Ekstrem rengjøring KL.10.50 Megaquiz KL.12.05 Nigel Marvens dyreverden KL.13.05 Slankekrigen KL.14.40 Hjemme hos Jamie KL.15.10 The Celebrity Apprentice KL.16.15 Gossip Girl KL.17.10 Sylytne kjendismødre KL.18.05 Cougar Town KL.18.30 Lykkelig skilt KL.19.00 The Big Bang Theory KL.19.30 So You Think You Can Dance KL.21.30 The Departed KL.00.40 48 timer KL.01.35 Bronco Billy KL.02.45 Beyond Tomorrow KL.04.40 The Jacksons - et familiedyndasti KL.05.35 Playbox

Tips oss! Vi vil gjerne ha flere tips fra våre lesere. Har du en nyhet, tips om et nytt arrangement, en

forening som fortjener oppmerksomhet, har du hatt en positiv eller negativ hendelse du tror andre vil ha nytte

eller glede av å lese om, eller vet du om en ny bedrift som etablerer seg? **Nøl ikke, tips oss i dag!**



Noe på hjertet?

Det beste tipset hver måned belønnes med tre flasker utmerket Spansk vin!

SPANIAPOSTEN

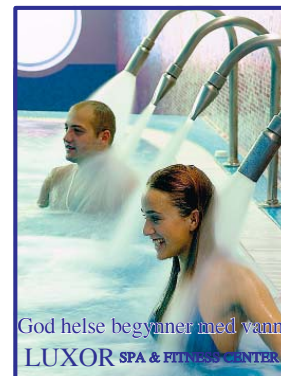
Ring oss på ☎ 966 882 561, eller...

- Besøk oss på vårt kontor i Altea: Cuesta de Las Narices 34
- Send oss en epost på red@spaniaposten.no
- Benytt kontakt skjema på vår webside, www.spaniaposten.no
- Eller ta direkte kontakt med en av våre journalister ute på oppdrag.

Onsdag 09.06.2010	Onsdag 9. juni	Onsdag 09.juni
06.30 Morgenstytt 10.00 NRK nyheter 10.05 Aktuelt 10.35 Grønn glede 11.05 Klimakrigen: Debatten om klimaendring 12.00 NRK nyheter 12.10 Svenske dialektmysterium 12.40 Dallas 13.30 Ut i nærturen 13.45 Norge rundt 14.10 Par i hjertet 15.00 NRK nyheter 15.10 Dallas 16.00 Derrick 17.00 NRK nyheter 17.10 Svenske dialektmysterium 17.40 Oddasat - nyheter på samisk 17.55 Nhetet på tegnspråk 18.00 Tinas mat 18.40 Distriksnyheter 19.00 Dagsrevyen 19.45 Solgt! 20.15 Luftambulansen 20.45 Vikinglotto 20.55 Distriksnyheter 21.00 Dagsrevyen 21 21.40 House 22.25 4-4-2: Veien til Ullevaal: Kampen om kongepokalen 23.00 Kveldsnytt 23.15 Corleone 01.00 Kjærlighetens sommer 01.55 Svisj gull 03.00 Dansefot jukeboks u/chat	06:30 TV 2 Junior 06:31 Nouty og venner 06:35 Nouty og venner 06:40 Nouty og venner 06:45 Byggmester Bob 06:55 God morgen Norge 10:00 QuizShow 10:30 God morgen Norge 11:45 Hotel Casar 12:15 Ellen DeGeneres Show 13:05 Kamp i kulissene 13:35 Den syvende himmel 14:30 Home and Away 15:00 Malcolm i midten 15:30 3rd Rock from the Sun 16:00 Home and Away 16:30 Venner for livet 17:00 Dharma & Greg 17:30 That '70s Show 18:00 Scrubs 18:30 Nyhetene og Sporten 18:50 Været 19:00 Vil du bli millionær? - Hot Seat 19:30 Tid for hjem 20:00 Kolonihagen 21:00 Nyhetene 21:20 Været 21:25 Sportsnyhetene 21:35 To dager før fotball-VM 21:45 Brutte løfter 22:40 Klovn 23:10 Klovn 23:40 60 Minutes 00:30 Svindiertriks 01:05 Svindiertriks 01:40 Grey's Anatomy 02:30 What about Brian 03:20 Sportsnyhetene 03:35 Været 03:45 Sonen	KL.06.00 Playbox KL.06.35 Hundehviskeren KL.07.30 America's Funniest Home Videos KL.07.55 Familietrøbbel KL.08.20 Gossip Girl KL.09.10 One Tree Hill KL.10.00 Airline USA KL.10.30 Megaquiz KL.11.40 Glamour KL.12.10 Hundehviskeren KL.13.10 Roomservice KL.14.10 Smallville KL.15.10 One Tree Hill KL.16.00 Gossip Girl KL.17.00 Familietrøbbel KL.17.30 Will & Grace KL.18.00 Grensevakten KL.18.30 Airline USA KL.19.00 America's Funniest Home Videos KL.19.30 Roomservice KL.20.30 Fødeavdelingen KL.21.30 Castle KL.22.30 Lost KL.23.30 Grensevakten KL.00.00 Markjøgerne KL.01.00 Cold Case KL.01.55 Special Victims Unit KL.02.45 CSI KL.03.35 Playbox

Søndag 13.06.2010	Søndag 13. juni	Søndag 13.juni
07.00 Handy Manny 07.25 Grønn glede 07.55 Norge rundt 08.20 Film: Små løyndommars Fredag i hagen 10.25 Folk: Mykland - vegen videre 10.55 Fridrett: Diamond League: Grand Prix New York 12.55 På innsida av det danske kongehuset 13.25 Film: A Prairie Home Companion 15.05 Med lisens til å glede 16.05 Film: Høyere enn himmelen 17.35 20 spørsmål 18.00 Dyreklirikken 18.30 Åpen himmel: Tilbake i sporet 19.00 Søndagsrevyen 19.45 Sportsrevyen 20.05 Det fantastiske livet 20.55 På innsida av det danske kongehuset 21.25 Poirot: Trekant på Rhodos 22.15 Tilbake til viktariatiden 23.15 Kveldsnytt 23.30 Saddams hus 00.30 Luftambulansen 01.00 Nurse Jackie 01.30 Blues jukeboks 03.00 Norsk på norsk jukeboks	06:25 Sonen 07:00 TV 2 Junior 07:01 Bakgårdsjengen 07:24 Thomas Toget og vennene hans 07:34 Byggmester Bob 07:44 Nouty og venner 07:49 Lille Brunbjørn 07:52 Milo 07:57 Den magiske karusellen 08:09 Noddy 08:20 Toot og Poddle 08:31 Vennebyen 08:42 Elias 08:52 Sonic X 09:15 Pokemon 09:36 Bakugan 10:00 Ocean Girl 10:30 Kolonihagen 11:30 Kolonihagen 12:30 FIFA Fotball-VM 2010 13:00 Fotball-VM 2010: Før kampen 13:25 FIFA Fotball: Algerie - Slovenia 15:30 FIFA Fotball-VM 2010: Før kampen 15:55 FIFA Fotball: Serbia - Ghana 18:00 FIFA Fotball-VM 2010: Etter kampen 18:30 Nyhetene og Sporten 18:50 Været 19:00 Supermanny 20:00 Den svenske kongefamilien 21:00 Nyhetene 21:20 Været 21:25 Sportsnyhetene 21:45 Bryllupsintervjuet med Victoria og Daniel 22:15 Reisemål 22:45 TV 2 Sports VM-kveld 23:45 Hack 00:40 Beslan: Tre dager i september 02:15 60 Minutes	KL.06.00 Playbox KL.06.50 The Planet's Funniest Animals KL.07.15 Fresh Prince of Bel Air KL.07.40 Timon og Pumbaa KL.08.05 Timon og Pumbaa KL.08.25 Sonny's sjanse KL.08.45 Magikerne på Waverly Place KL.09.10 Giffriends KL.09.35 Giffriends KL.10.05 Megaquiz KL.11.20 71° nord KL.12.55 So You Think You Can Dance KL.14.50 Tre menn og en baby KL.16.55 Undercover Boss KL.17.55 Verdens strengeste foreldre KL.19.00 Kystpatruljen KL.20.00 America's Funniest Home Videos KL.20.30 Spørstør forsvunnet KL.21.30 Jakten på den 6. sans KL.22.30 CSI: NY KL.23.30 48 timer KL.00.25 The Goodbye Girl KL.02.30 Beyond Tomorrow KL.03.30 Playbox

Torsdag 10.06.2010	Torsdag 10. juni	Torsdag 10.juni
06.30 Morgenstytt 10.00 NRK nyheter 10.05 Aktuelt 10.35 Solgt! 11.05 Klimakrigen: Kampen for framtiden 12.00 NRK nyheter 12.10 Svenske dialektmysterium 12.40 Dallas 13.30 Ut i nærturen 13.45 Norge rundt 14.10 Par i hjertet 15.00 NRK nyheter 15.10 Dallas 16.00 Derrick 17.00 NRK nyheter 17.10 Elvir 17.40 Oddasat - nyheter på samisk 17.55 Nhetet på tegnspråk 18.00 Tinas mat 18.40 Distriksnyheter 19.00 Dagsrevyen 19.45 Schrödingers katt: Den musikalske hjerne 20.40 Hemmelige svenske rom 20.55 Distriksnyheter 21.00 Dagsrevyen 21 21.30 Debatten 22.30 Nurse Jackie 23.00 Kveldsnytt 23.15 Heksedansen 00.00 Tre menn i en båt 01.00 Solgt! 01.30 Blues jukeboks 03.00 Sport jukeboks	06:30 TV 2 Junior 06:31 Nouty og venner 06:35 Nouty og venner 06:40 Nouty og venner 06:45 Byggmester Bob 06:55 God morgen Norge 10:00 QuizShow 10:30 God morgen Norge 11:45 Hotel Casar 12:15 Ellen DeGeneres Show 13:05 Kamp i kulissene 13:35 Den syvende himmel 14:30 Home and Away 15:00 Malcolm i midten 15:30 3rd Rock from the Sun 16:00 Home and Away 16:30 Venner for livet 17:00 Dharma & Greg 17:30 That '70s Show 18:00 Scrubs 18:30 Nyhetene og Sporten 18:50 Været 19:00 Vil du bli millionær? - Hot Seat 19:30 Tid for hjem 20:00 Tid for hjem 20:30 Jenter på hjul 21:00 Nyhetene 21:20 Været 21:25 Sportsnyhetene 21:35 En dag før fotball-VM 21:45 Criminal Minds 22:40 FlashForward 23:35 TV 2 Sports VM-kveld 00:05 Criminal Minds 00:55 Judging Amy 01:45 Anna Pihl 02:35 3rd Rock from the Sun 03:00 3rd Rock from the Sun 03:30 Sportsnyhetene 03:40 Været 03:50 Sonen	KL.06.00 Playbox KL.06.35 Hundehviskeren KL.07.30 America's Funniest Home Videos KL.07.55 Familietrøbbel KL.08.20 Gossip Girl KL.09.10 One Tree Hill KL.10.00 Airline USA KL.10.30 Megaquiz KL.11.40 Glamour KL.12.10 Hundehviskeren KL.13.10 Roomservice KL.14.10 Smallville KL.15.10 One Tree Hill KL.16.00 Gossip Girl KL.17.00 Familietrøbbel KL.17.30 Will & Grace KL.18.00 Grensevakten KL.18.30 Airline USA KL.19.00 America's Funniest Home Videos KL.19.30 Roomservice KL.20.30 Undercover KL.21.30 The Celebrity Apprentice KL.22.30 Cold Case KL.23.30 Grensevakten KL.00.00 Markjøgerne KL.01.00 Cold Case KL.01.55 Special Victims Unit KL.02.50 CSI: Miami KL.03.40 Playbox



Costa Blanca Nursing
HJEMMESYKEPLEIE

- Alt innen hjemmetjenester
- 24 - timers vakttelefon
- Utlan av hjelpemidler
- Tolketjenester
- Blodprøver - INR
- Sykehjem
- TRYGGHETSALARM

Ring oss på **619 274 038**



Asesoría Grupo Fiscal

Skatt * Arbeidsrett * Regnskap * Juridisk assistanse

Tlf: 96 680 70 04
Tlf: 96 680 98 99
Fax: 901 708 310
Epost: asesoria@asegrufis.com

Vi gjør din selvangivelse raskt, effektivt og rimelig!

C/.Callosa, 12 * Edif. El Romeral III, Local 15 * 03502 Benidorm



LIVE MUSIC BAR - RESTAURANT

N332 Alfaz - Altea km 154,8

GRATIS INNGANG - Tel: 96 584 47 58

ONSDAG - LØRDAG 19.00,

SØNDAG 13.00 - MENU 9€

the blue tomato jazz club



Smooth Jazz. Blues. Bossa Nova. Soul. Salsa...





BIL, MC & TILBEHØR

OPHEL ZAFIRA 2.2DTI 2005 MODELL



125hk turbodiesel, 95000km, ITV til sept 2011, 7 seter, der de bakerste setene kan felles ned i gulvet, AirCondition, Fjernstyrt sentrallås, Cruisecontrol, Elspeil, Abs, Antispinn, Cd/radio, Spesialmodell "R-line" med lakkerte lister osv, 16" originale hjul med to nye dekk, Irrischer emblemfri grill, Mye nytt, blant annet bremses. Meget bra stand. Bilen står i Ciudad Quesada, Torrevieja. Pris. 8900 euro elisabeth.groenvold.boeen@dnr.no

Mobil: +34648854178
+34648862594

Norsk iptlf: +4761601550

SAAB 9.5 3,0 TID



2004 modell, stasjonsvogn, kun 66.000 km (garantert), norsk fra ny, Lyd/Sportspakke. Bilen er 100%. 9.900,- Euro (BILLIG). Selges grunnet flytting. Ta kontakt, Santa Pola tlf 617 84 84 11.

VOLVO 850 TIL SALGS.



1995 mod, 2.5 liter, AC, 2 eiere, god stand. Bilen står i Altea. Pris € 1950,- Tlf: 672 855 536 (etter kl. 16). E-post: sanasolav@gmail.com

TOYOTA VERSO 2004, 1.8 LTR.
autom. silver, 35000 km. ITV 2012, € 7000,- tel. 619107743

VOLVO C70 2.0 TIL SALGS.

2000 mod, aut., el. cab., A/C, radio/CD, 124500km. Blå m/ svart topp. Beige skinnseter. Pris 9500€. Telf. 965887447 (etter kl.1700). Mob. 630101668 Mail: jamag5@msn.com

AUDI A8 QUATRO SELGES



Audi A8 Quattro 3.0 TDI selges. Des.2005-mod, 85000km. 29500 Euro. Tel. 662533723 e. kl. 17.00

OPHEL VECTRA 2.2 DTI

Opel Vectra 2.2 dti stv 2004-mod selges grunnet flytting til Norge. ITV-kontroll Mai 2010 uten anm. Pris: 7300 eur. Tlf: 671396076 / 965841667

YAMAHA-SCOOTER SELGES

Meget velholdt Yamaha-scooter selges i Alfaz del Pi. Tlf: 0034 672 582 152

TOYOTA LANDCRUISE

Toyota Landcruise 3,0D 4DGX til salg. Mod.2007. A/C aut.radio CD.6 gear. 8 siter 5 dører. kun 55000 km. prisen 24000euro. Bilen står i Albir-Alfaz del pi. tel:663735063

VOLVO 745

90 mod. GLE 15800 mil. Aut. AC, Takluke, Hundegrind, Lastestativ. Bagasjegrind m/m. Skatt og Forsikring bet. ut året ITV godkj. Prisant. € 1500.- Telefon 965 327 237 (1 mil syd for Torrevieja)

BOBIL 2007 TIL SALGS

Bobil 2007 spansk reg 150hk Renault 6970cm. Tv parabol og dig.bakkenett. ryggekamera sykkelstativ solskjerm integrert generator. klimaanlegg mp3 radio 47700km. Stor garasjeplass. Alle services fulgt og skatter betalt. Kan sees over hele Costa Blanca. Ring 680861448/649237417



BOLIG TILBYS

Costa Blanca - Nord Marina Baja

LEDIG BOLIG FOR SKOLEELEV

Trenger du en trygg plass å bo mens du går på skole i Spania? Vertsfamilie i Alfaz del Pi har ledig plass til 2 skoleelever for skoleåret 2010/2011. Du vil bli en del av en harmonisk familie og du vil ha noen å støtte deg til i hverdagen.

Tlf: 0034 695 774 742

Mail: steinar@dreamlife.no

LEILIGHET MED 2 SOVEROM TIL LEIE I ALBIR.

Ledig August denne sommeren, og etter April neste år. Sentral beliggenhet i Calle Triton. Norsk TV, Internet, Aircond. basseng, privateid. Info finnes på siden: www.albirferie.com

Epost: post@albirferie.com
Tlf: +34 620612144

ALBIR CENTRE

Nice corner and quiet apartment, 2 bed-rooms, 2 bad-rooms, opened terrace, kitchen-gallery, big garage, air conditioned hot and cold, norwegian satellite, lovely swimming-pool and gardens. Telephone 609 66 99 77 - 966 80 33 67 from afternoons.

KONTORLOKALER I ALFAZ DEL PI

Nye og fullt utstyrte kontorlokaler i el centro comercial i Alfaz del Pi. 45 kvadratmeter, møblert, parkettgulv, kjøkken, aircondition og varmepumpe. Lett å parkere, 500 euro i måneden, ingen kommisjon. Lokale på 115 kvadratmeter i sentrum av Alfaz del Pi, lokalet er todelt. Ideelt for butikkvirksomhet, kontor, lagerlokale. Lokalene har nødutgang. Lett å parkere, 950 euro i måneden, ingen kommisjon. Tlf. 626914871 (spansk, engelsk, hollandsk og tysk).



BOLIG TILBYS

Costa Blanca - Syd Vega Baja

LEILIGHET CIUDAD QUESADA

Leilighet med gangavstand til Ciudad Quesada og den norske skolen. Leiligheten er i 2.etg. m / stor privat takterasse m/ utekjøkken og barbeque, 2 soverom, 2 bad og delvis åpen kjøkkenløsning, terrasse utenfor stuen. Leiligheten er møblert. Meget tiltalende nytt boligkompleks (Albamar) i Dona Pepa med flere svømmebasseng, Jacuzzi og fine grøntområder. Kort og langtidsleie. Tlf. 0047- 22159576
Spansk mob. 660082225

LEILIGHET TIL LEIE I TORREVIEJA

Leilighet inneholdende stue, 2 soverom, bad og kjøkken og liten veranda med sol hele dagen tilleie ved den internasjonale bådavna i Torrevieja. Leiligheten ligger ved den nye minigolfbanen. Det er kort vei til banken og supermarkeder. Ca. 20 minutt til Skandinaviske Senteret og Den Norske Klubben. Utsikt til Middelhavet og saltsjø. Ring Odd på telefon.: 966 704 907 eller mobil.: 651 125 245. Fra Norge kan du ringe 21 01 89 80 eller 85 32 52 09 (IP telefon).

Mail.: odd.gjestad@inbox.com

LEILIGHET TIL LEIE I TORREVIEJA

Leilighet ved den internasjonale bådavna i Torrevieja til leie omgående. Leiligheten inneholder stue, 3 soverom, kjøkken og 2 bad. Stor veranda hvor ender inngasset. Flott utsikt til Middelhavet og til saltsjø. Leiligheten er nylig oppusset. Den er delvis nymøblert med nye senger og madrasser. Det ene soverommet har dobbeltseng og på de 2 andre er det enkelte senger, alt nytt. Ring Odd på telefon.: 966 704 907 eller mobil.: 651 125 245. Fra Norge.: 21 01 89 80 eller 85 32 52 09 (IP telefon). Email: odd.gjestad@inbox.com

LEILIGHET MED UNIK BELIGGENHET VED SJØEN

Leiligheten ligger i 1. linje i urb. Cabo Cervera ved La Mata stranden. Panoramautsikt over havet. 2 soverom, 1 bad, amerikansk kjøkken og stor salong. Tilsammen 6 sengeplasser. Stor takterasse. TV med nordiske og europeiske kanaler lett tilgjengelig. Tennisbane og pool på området. Sentral beliggenhet med alle fasiliteter i umiddelbar nærhet. God bussforbindelse til Torrevieja og La Mata. Rullestolvennlig. Selges møblert. Prisantydning: 120.000€ Kontakt eier: elasse@hotmail.com Tlf: +4764871494 eller +4791515244

SENTRALT BELIGGENDE LEILIGHET I TORREVIEJA!

Sentralt i Torrevieja sentrum, 2.linje fra strandpromenaden, selger vi vår meget pent møblert og godt utrustet leilighet. 3 soverom, stue med innebygget terrasse, stort kjøkken med spiseplass, entre og vaskerom. Aircondition i stue. Felles takterasse. Heis. Kan besiktes fra 6.mai til 4.juni. Se også Finn.no; søkekode 21696454.

Pris kun € 98000,-

Tlf.004790540368 -

004791329331

LEILIGHET I QUESADA TIL LEIE

Svømmebasseng, internet og norske tv-kanaler. Nærheten av den norske skolen. Ta kontakt på tlf nr; 966717574 for flere opplysninger.

TORREVIEJA

Enderekkehus til salgs. To etasjer pluss kjeller og solarium (takterasse). 5 soverom, 2 bad, stue, kjøkken, vinterhage og egen forhage. Bak er det felles hage med gressplen og pool. Sameiet er godt vedlikeholdt og består av bare 14 naboer i Nueva Torrevieja området, nære til sentrum, off. kommunikasjon, restauranter og 10 min. gange til stranden.

Tel no.: +34966704118.....
mov 34615129859.



NØDNUMMER

Ambulanse	112
Bomberos (brannvesen)	112
Guardia Civil	062
Policia Local	092

For å annonsere helt gratis på denne siden, send en kort annonse på e-post:

rubrikk@spaniaposten.no

*Gratistilbudet gjelder kun ikke-kommersielle annonser for privat-personer. Annonsen trykkes kun en gang, ønsker du flere innrykk, må du sende annonsen på nytt. Siste frist er mandagen samme uken avisen kommer ut. Rubrikk-annonser over telefon eller levert til vårt kontor i Altea koster 25 Euro pr. innrykk eller 35 Euro. pr. mnd.

SPANIAPOSTEN



DIVERSE LØSØRE M.M.

KAJAKK

To manns "sit-on top" kajakk selges komplett med årer og livvester 1 år gammel. 500.- Euro. Telefon 966262965 Mobil +47 90872739

KJØPER VINYLPLATER FRA 50/60 OG TIDLIG 70-ÅRA.

Ønsker ikke senere enn 1975, ikke jazz/klassisk. Og ikke stenkaker, 78-plater. GJERNE NORSKE ARTISTER. Henter. Tlf. 966769956 / 695313070. wholsen.goldies@hotmail.com

BRUKTE SYKLER TIL SALGS.

1 damesykel og 1 herresykel. Hjelmer kan følge med. Vi bor i området Aguas Nuevas, Torre vieja. Tlf. 645 296 065 eller 646 135 638.

BETALER OPPTIL 100 EURO PR. PLATE.

Skal dere til Norge en tur. Kikk etter på loft eller i kjeller. Interessert i singles/EP's med Beatles og andre 60-talls-artister, også norske. Norske utgivelser med billedomslag. Henter. Tlf. 966769956 / 695313070. wholsen.goldies@hotmail.com

REDD MAX!!!



Max er en blandingsterrier med skikkelig terrierkarakter. Han trenger et hjem hvor han er den eneste hunden. Han er stueren, leken, intelligent og veldig glad i mennesker. Skulderhøyden er 45cm og han er ca 2 år gammel. Han har perfekt kort, krøllete pels. Passer godt for de som ikke har støvsuging som hobby. Elsker å bli klødd og kost med. Max liker godt å kjøre bil og å gå lange turer. Han venter sårt på noen som kan adoptere han og gi han et godt hjem.

For mer informasjon ring Jeanne Tel. 672 944 524

Animal Shelter La Nucia
Donasjoner med takk til konto:
IBAN ES55-2090.0069.7600-40274126 BIC CAAMES2A
Vi trenger også sårt alt utstyr til hunder og hundemat!
Tlf: 966 867 246
Mob: 657 891 335
www.sphoek.com
Takk for hjelpen!

MARKISE SELGES

Markise 5x2,5 m, gul/ hvit selges 250 euro.
Ring Albir 69 38 27 621



JOBB SØKES / TILBYS TJENESTER TILBYS

PLAGET AV KAKELAKKER, UDYR?

Bekämpfung av kakelackor, parasiter, getingar, etc.
Professionell top service.
Muli Top: 630 775 763

ELECTRIC GUITAR LESSONS

Economic, electric guitar lessons. For more information, call to Raul.
Mobil: 606729235.

REPARASJON AV HUSHOLDNINGS- MASKINER ELEKTRONIKK M.M.

Reparation av diskmaskiner, tvåttmaskiner, tørketumlare, vattenberedare och all elektronik.
Proffs från Holland.
24h service!
William: 630 775 763

ALT INNEN OPPUSSING, REHABILITERING OG NYBYGG

Norsk standard og rimelige priser, vårt arbeid inkluderer garanti, veldig gode referanse.
tlf:600779285

JOBB SØKES I ALTEA

Jeg er enn mann på 43 år som bor i Altea med minn kone, søker jobb innom bygg/konstruksjons branschen, resturang, bar allt av interesse. Har eget sveiseutstyr (elektrodsveis). Har litt erfaringhet innom bar/resturang. Har lett for at møte og omgi meg med mennesker. Har dere noe så ring meg på: +34672596011 eller maila meg på: martin.norge@hotmail.com

JOBB SØKES

Man 35 years, looking for jobs in kitchen tlf 663387610.

HJELP ØNSKES I ALTEA

Til handling, henting av vann, bestilling av flybiletter etc.
Tlf: 965 844 266
+47 51 11 36 89



KJEMPETILBUD

GRATIS HOTELLOPPHOLD FOR 2 PERSONER I HOTEL SPA COSTA NAREJOS

SPESIALTILBUD GYLDIG TIL 10. JUNI og fra 12. sept. til 29. okt. (untatt 10. og 11. okt)



4 STJERNES HOTELL MED SPA, RETT VED MAR MENOR, I LOS ALCAZARES

GENERELLE BETINGELSER:

Tilbudet er gyldig fra søndag til torsdag natt. Tilbudet inkluderer gratis parkering og gratis bruk av treningssenteret. For å forsørge om ledige rom og for å booke en reservasjon på hotellet

968 583 980 eller

info@hotelcostanarejos.com

Vi ber kun våre gjester om å følge hotellets minimumskrav: Et kveldsmåltid 25 €, og en frokost 9 € per person per dag.

KJØREBESKRIVELSE: Motorvei Alicante-Cartagena AP-7. Avkjørsel 786 mot Los Narejos. Avda Los Narejos. 30710 Los Alcázares (Murcia). Nær Mar Menor

Det nyåpnede 4-stjerners Hotel Costa Narejos, ligger i Alcázars (Murcia), kun noen få meter fra en av det flotteste strendene ved Mar Menor. Med det beste klimaet som en bonus, hotellet har alle de nødvendige tilbud for at du skal få et flott opphold. Det er utendørs svømmebasseng og jacuzzi, solterasse, buffert restaurant, cafe, store fellesområder, konferanserom, butikk, aktiviteter, treningsrom, overdrekket parkering, Spasenter (med sauna, jacuzzi, aromaterapi, massasje, skjønnhetsalong etc.) og mye mer. Rommene har AC, telefon, bad, hårtørker, minibar, terrasse, TV og safe.

Det er mulighet for mange aktiviteter i området, inkludert 9 - hulls golfbane med spesialpriser for hotellets gjester. Det er også mange utflukter til interessante plasser slik som Cartagena (Porten til Kultur), Det Romerske Teateret, Naturparken ved saltjøene ved San Pedro, La Manga og Mar Menor. Eller bare nyt den vakre stranden som er den eneste ved Mar Menor som har sertifikat for sin høye standard.

Besøk www.hotelcostanarejos.com

KLIPP UT OG TA MED DENNE ANNONSEN FOR Å FÅ TILBUDET



Ekklusiv

Altea • ID-No.: W-008TQS • 497.000 € • T: 966885810
Soverom: 3 • Bad: 1 • Boflate: 230 m² • Tomt: 2034 m²



Ekklusiv

Albir • ID-No.: W009NWR • 317.500 € • T: 966868480
Soverom: 3 • Bad: 2 • Boflate: 110 m² • Terrasse: 38 m²



ID-No.: W-009Q0S

Altea • 539.000 € • T: 966885810



ID-No.: W-009702

Calpe • 1.490.000 € • T: 966885810



ID-No.: W-009Q0S

Calpe • 1.950.000 € • T: 966885810



ID-No.: W-009NB0

Alfaz del Pi • 880.000 € • T: 966868480



ID-No.: W-00A3RR

Alfaz del Pi • 435.000€ • T: 966868480



ID-No.: W-009PQN

Albir • 680.000 € • T: 966868480



Kontoret i Altea, Cap Negret 53A, Pb • E-03590 Altea
www.engelvoelkers.es/altea • altea@engelvoelkers.com
Kontoret i Albir, Ave. Oscar Espla 9, Lc.12 • E-03581 Albir
www.engelvoelkers.es/albir • albir@engelvoelkers.com



ENGEL & VÖLKERS®